



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 175 (XIX) — Nr. 229

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Marti, 3 aprilie 2007

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE	
Decizia nr. 122 din 15 februarie 2007 referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 44 alin. (3) din Legea concurenței nr. 21/1996 și art. 12 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public	2-4
Decizia nr. 195 din 13 martie 2007 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 83 și art. 85 din Codul penal	5-6
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
255. — Ordin al ministrului mediului și gospodăririi apelor privind unele măsuri pentru aplicarea regulamentelor Uniunii Europene privind comerțul cu specii sălbatice de faună și floră.....	7-48

DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE**CURTEA CONSTITUȚIONALĂ****DECIZIA Nr. 122**

din 15 februarie 2007

referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 44 alin. (3) din Legea concurenței nr. 21/1996 și art. 12 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Antonia Constantin	— procuror
Gabriela Dragomirescu	— magistrat-asistent șef

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a prevederilor art. 49 alin. (3) din Legea concurenței nr. 21/1996 și ale art. 12 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public, excepție ridicată de Societatea Comercială „Prestige Trading” — S.R.L. din București în Dosarul nr. 8.694/1/2005 (2.077/2005) al Înaltei Curți de Casație și Justiție — Secția de contencios administrativ și fiscal.

La apelul nominal răspunde Consiliul Concurenței, reprezentat de doamna Loredana Criveanu, inspector de concurență, constatându-se lipsa autorului excepției, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, se dă cuvântul părții prezente, care solicită respingerea excepției ca neîntemeiată.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ridicate, întrucât apreciază că dispozițiile de lege criticate nu contravin prevederilor constituționale și din documentele internaționale invocate ca fiind încălcate.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 19 octombrie 2006, pronunțată în Dosarul nr. 8.694/1/2005 (2.077/2005), **Înalta Curte de Casație și Justiție — Secția de contencios administrativ și fiscal a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 49 alin. (3) din Legea concurenței nr. 21/1996 și ale art. 12 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public.** Excepția a fost ridicată de Societatea Comercială „Prestige Trading” — S.R.L. din București într-un recurs prin care se solicită desființarea Deciziei Consiliului Concurenței nr. 280 din 11 octombrie 2004.

În motivarea excepției se susține că textele de lege criticate contravin prevederilor constituționale ale art. 1 alin. (3) și (5), ale art. 11 alin. (2), ale art. 20, ale art. 16 alin. (1) și (2), ale art. 21 alin. (3), ale art. 24, ale art. 31, 53 și ale art. 124 alin. (2), precum și ale art. 6 și 18 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, art. 14 din Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice și art. 10 din Declarația

Universală a Drepturilor Omului. Contrarietatea constă în aceea că: dreptul la apărare consacrat de art. 24 presupune și obligația instanței de judecată de „a asigura părților deplina exercitare a drepturilor procesuale, în condițiile prevăzute de lege, prin dreptul de a lua cunoștință de probele administrate de partea adversă, de a le discuta în condiții de contradictorialitate și de a le combate prin administrarea probelor necesare în apărare”. Așa fiind, „nu poate exista un proces echitabil dacă uneia din părțile participante în procesul civil nu i se permite să ia cunoștință de probele administrate de adversarul său, întrucât părțile nu își vor mai pleda cauza «în aceleași condiții», deci în condiții de egalitate”; termenul de justiție folosit de art. 124 alin. (2) „trebuie interpretat în înțelesul său larg, și anume acela de administrare a justiției, de activitate desfășurată de organele de justiție în cauzele penale, civile, comerciale”; art. 16 privind „egalitatea în fața justiției”, dispoziții din tratate și pacte referitoare la drepturile omului, precum și art. 10 din Declarația Universală a Drepturilor Omului, în conformitate cu care persoana are dreptul la examinarea litigiului în mod echitabil, public și de către un tribunal independent și imparțial, implică respectarea cerințelor referitoare la acordarea aceluiași drepturi procesuale părților, fără deosebire, privilegii sau restricții, judecarea proceselor, pentru toți cetățenii, de către aceleași organe și potrivit aceluiași reguli procedurale, obligația instanței de judecată de a asigura echilibrul în situația procesuală a părților, prin încunoștințarea acestora cu privire la termenele de judecată și drepturile pe care le au prin comunicarea actelor de procedură și înscrisurilor folosite pentru dovedirea susținerilor lor. Atunci când instanța de judecată pronunță soluția fără ca probele să fie cunoscute și discutate de partea adversă, se înfrânge principiul constituțional al egalității în drepturi, prin diferența de tratament juridic aplicat în cazuri egale, fără o motivare obiectivă și rezonabilă și în condițiile existenței unei disproporții „între scopul urmărit prin tratament inegal și mijloacele folosite”. Pentru aceste argumente, autorul excepției consideră că „interdicția de a lua cunoștință de actele depuse de Consiliul Concurenței, în temeiul art. 49 alin. (3) din Legea nr. 21/1996, pe motiv că sunt confidențiale, încalcă dreptul la apărare și la un proces echitabil, cât și principiul egalității în fața justiției”, drepturi și libertăți constituționale al căror exercițiu poate fi restrâns numai în condițiile prevăzute de art. 53 din Constituție. De asemenea, consideră că încălcarea dreptului la apărare și la un proces echitabil prin acest text de lege „este cu atât mai evidentă” cu cât „accesul la documentele, datele și informațiile confidențiale poate fi acordat prin decizia președintelui Consiliului Concurenței, deci a părții cu care ne judecăm, fără ca legea să stabilească niște criterii obiective pentru care să se poată refuza acest acces”. Cu referire la prevederile art. 12 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 544/2001,

mai arată că acestea sunt contrare și art. 31 alin. (1) și (3) din Constituție.

Înalta Curte de Casație și Justiție — Secția de contencios administrativ și fiscal apreciază că excepția este neîntemeiată, prevederile de lege criticate fiind constituționale.

În conformitate cu dispozițiile art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicată.

Guvernul consideră că excepția de neconstituționalitate ridicată este neîntemeiată. În acest sens, arată că art. 49 alin. (3) din Legea nr. 21/1996, devenit art. 44 alin. (3) ca urmare a republicării legii în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 742 din 16 august 2005, face parte „din procedura administrativă” și, „după cum reiese din motivarea autoarei, la momentul desfășurării acestei proceduri, reclamanta a avut acces la documentele dosarului”. În consecință, apreciază că nu sunt încălcate prevederile constituționale și din documentele internaționale invocate. Consideră că excepția de neconstituționalitate a art. 12 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 544/2001 nu este motivată și, de altfel, dreptul la informație consacrat de art. 31 din Constituție privește numai informațiile de interes public, iar legea criticată permite oricărei persoane accesul neîngrădit la acestea. Or, în cauză informațiile solicitate „țin de activitatea unei persoane juridice ce excede sferei de aplicare a legii mai sus amintite.”

Avocatul Poporului consideră că art. 44. alin. (3) din Legea nr. 21/1996 și art. 12 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 544/2001 sunt constituționale, întrucât ele nu contravin textelor din Constituție invocate ca fiind încălcate, iar prevederile din documentele internaționale menționate nu sunt incidente în cauză.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului nu au comunicat punctele lor de vedere.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile părții prezente și ale reprezentantului Ministerului Public, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională constată că a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate, astfel cum a fost formulată, îl constituie prevederile art. 49 alin. (3) din Legea concurenței nr. 21/1996 și art. 12 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public.

Cât privește art. 49 alin. (3) din Legea nr. 21/1996, Curtea constată că, în urma renumerotării textelor și a republicării Legii concurenței nr. 21/1996 în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 742 din 16 august 2005, acesta a devenit art. 44 alin. (3). În consecință, prin prezenta decizie, Curtea se va pronunța cu privire la acest din urmă articol, care are următorul cuprins: *„Documentele, datele și informațiile din dosarul cauzei, care prezintă caracter de secret de stat ori sunt confidențiale, nu sunt accesibile pentru consultare ori obținere de copii sau extrase decât prin decizie a președintelui Consiliului Concurenței.”*

Art. 12 alin. (1) din Legea nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public, în redactarea cuprinsă în articolul unic pct. 2 din Legea nr. 371/2006, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 837 din 11 octombrie 2006, și în articolul unic pct. 2 din Legea nr. 380/2006, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 846 din 13 octombrie 2006, prevede: *„(1) Se exceptează de la accesul liber al cetățenilor, prevăzut la art. 1 și, respectiv, la art. 11¹, următoarele informații: [...] c) informațiile privind activitățile comerciale sau financiare, dacă publicitatea acestora aduce atingere dreptului de proprietate intelectuală ori industrială, precum și principiului concurenței loiale, potrivit legii.”*

Textele constituționale invocate ca fiind încălcate sunt: art. 1 alin. (3) referitor la statul de drept și alin. (5) privind obligativitatea respectării Constituției și a legilor; art. 11 alin. (2) care prevede că *„Tratatele ratificate de Parlament, potrivit legii, fac parte din dreptul intern”* și art. 20 în legătură cu *„Tratatele internaționale privind drepturile omului”*; art. 16 alin. (1) și (2) conform cărora cetățenii sunt egali în fața legii și a autorităților publice și nimeni nu este mai presus de lege; art. 21 alin. (3) privind dreptul la un proces echitabil și la soluționarea lui într-un termen rezonabil, art. 24 privind *„Dreptul la apărare”*, art. 31 privind *„Dreptul la informație”*, art. 53 referitor la *„Restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți”* și art. 124 alin. (2) potrivit cărora *„Justiția est unică, imparțială și egală pentru toți”*.

Se invocă, de asemenea, încălcarea art. 6 — *„Dreptul la un proces echitabil”* — și art. 18 — *„Limitarea folosirii restrângerii drepturilor”*, ambele din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, art. 14 din Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice, care consacră egalitatea oamenilor în fața tribunalelor și procedura în fața acestora, precum și art. 10 din Declarația Universală a Drepturilor Omului, privind dreptul persoanei la un tribunal independent și imparțial.

Examinând excepția de neconstituționalitate ridicată, Curtea reține următoarele:

I. Autorul excepției susține că prevederile art. 44 alin. (3) din Legea concurenței nr. 21/1996, republicată, potrivit cărora consultarea ori obținerea de copii sau extrase de pe documentele, datele și informațiile din dosarul cauzei, care prezintă caracter de secret de stat ori sunt confidențiale, se poate face doar pe baza deciziei președintelui Consiliului Concurenței, încalcă dispozițiile art. 1 alin. (3) și (5), ale art. 11 alin. (2), ale art. 16 alin. (1) și (2), ale art. 20, ale art. 21 alin. (3), ale art. 24, 31, 53 și ale art. 124 alin. (2) din Constituție.

Analizând aceste susțineri, Curtea constată că textul de lege criticat instituie unele măsuri referitoare la clasificarea și accesibilitatea la documentele cu caracter de secret de stat sau confidențiale din dosarul cauzei, care țin de activitatea Consiliului Concurenței, ce se desfășoară într-o procedură administrativă, pentru realizarea atribuțiilor ce-i sunt conferite prin lege. Textul legii nu exclude accesul la astfel de documente, dar el poate fi asigurat în anumite condiții, doar pe baza unei decizii prealabile, motivată, a președintelui Consiliului Concurenței, care, în final, ca orice act administrativ, este supusă controlului de legalitate al instanțelor de contencios administrativ.

Textul de lege criticat nu conține restricții cu privire la probe sau la condițiile de administrare a acestora în cadrul soluționării cauzei în contencios administrativ, ci dispune, așa cum s-a arătat, unele măsuri referitoare la desfășurarea procedurii administrative în cadrul activității Consiliului Concurenței, la care, de altfel, din actele dosarului rezultă că autorul excepției a avut acces.

Codul de procedură civilă reglementează modalitatea de propunere, încuviințare și administrare a probelor, precum

și principiul potrivit căruia instanța soluționează cauza în baza propriei sale convingeri, formată cu luarea în considerare a ansamblului de probe administrate.

Prin Încheierea din data de 16 februarie 2006, Înalta Curte de Casație și Justiție — Secția de contencios administrativ și fiscal a respins cererea formulată de recurenta-reclamantă Societatea Comercială „Prestige Trading” — S.A. — București de acordare a accesului la documentele confidențiale prezentate Înaltei Curți de către intimatul-pârât Consiliul Concurenței, urmând ca acestea să fie avute în vedere de către instanță la soluționarea cauzei. În luarea acestei măsuri, instanța a constatat că la dosarul cauzei nu există o decizie prin care să-i fi fost acordat recurentei reclamante accesul pentru consultarea documentelor în discuție, așa cum prevede art. 44 alin. (3) din Legea concurenței nr. 21/1996.

Ca atare, încuviințarea sau respingerea unor probe în cadrul procesului nu reprezintă o problemă de control constituțional, ci privește strict o problemă de aplicare a legii de către instanța în fața căreia a fost dedusă cauza spre judecată.

Față de considerentele arătate, Curtea constată că art. 24 din Constituție, invocat ca fiind încălcat, garantează dreptul la apărare în tot cursul procesului, iar nu în cadrul unui control administrativ. De asemenea, nu se poate reține încălcarea prevederilor constituționale ale art. 16 alin. (1), interpretate în coroborare cu cele ale art. 4, referitoare la criteriile egalității în drepturi, întrucât art. 44 alin. (3) din legea criticată „institue un tratament juridic egal pentru toate persoanele aflate în aceeași situație, fără nicio deosebire”. Și invocarea contradicției dintre textul de lege criticat și art. 20 din Constituție urmează a fi respinsă, deoarece aceste prevederi constituționale privesc doar reglementări din domeniul drepturilor omului, iar în cauză, autorul excepției este o persoană juridică.

Curtea constată că în legătură cu art. 1 alin. (3) și (5), art. 11 alin. (2), art. 16 alin. (2), art. 21 alin. (3), art. 31, art. 53 și art. 124 alin. (2) din Constituție, invocate ca fiind încălcate, nu au fost formulate motive de neconstituționalitate, astfel că, în temeiul art. 10 alin. (2) din Legea nr. 47/1992, controlul nu poate fi exercitat.

Prin urmare, criticile fiind neîntemeiate, Curtea Constituțională respinge excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 44 alin. (3) din Legea concurenței nr. 21/1996.

II. Cu privire la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 12 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public, prin raportare la art. 31 din Constituție, Curtea reține că art. 12

alin. (1) lit. c) din Legea nr. 544/2001 exceptează de la accesul liber al cetățenilor informațiile privind activitățile comerciale sau financiare, dacă publicarea acestora aduce atingere dreptului de proprietate intelectuală ori industrială, precum și principiului concurenței loiale, potrivit legii.

Dreptul la informație, așa cum este consacrat de art. 31 din Constituție, se referă la orice informație de interes public și nu poate fi îngrădit, sens în care legiuitorul, prin art. 2 lit. b) din Legea nr. 544/2001 a precizat că „*prin informație de interes public se înțelege orice informație care privește activitățile sau rezultată din activitățile unei autorități publice sau instituții publice, indiferent de suportul ori forma sau de modul de exprimare a informației*”. Potrivit art. 2 lit. a) din lege, prin „*autoritate sau instituție publică*” se înțelege „*orice autoritate ori instituție publică ce utilizează sau administrează resurse financiare publice, orice regie autonomă, companie națională, precum și orice societate comercială aflată sub autoritatea unei autorități publice centrale ori locale și la care statul român sau, după caz, o unitate administrativ-teritorială este acționar unic ori majoritar*”.

Din întreg conținutul legii rezultă că oricărei persoane i se asigură accesul liber și neîngrădit la informațiile de interes public pe care are dreptul să le solicite și să le obțină de la autoritățile și instituțiile publice, astfel încât informațiile referitoare la activitățile comerciale nu au caracterul unor informații de interes public, ci sunt informații de drept privat, exceptate conform art. 12 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 544/2001 de la accesul liber al cetățenilor.

Stabilirea, în mod concret, a informațiilor pe care legea le exceptează de la accesul liber al cetățenilor nu reprezintă o problemă de constituționalitate, ci de interpretare și aplicare a legii de către instanța de judecată și, de altfel, în realitate, autorul excepției nici nu a formulat critici de neconstituționalitate cu privire la acest text de lege.

Cât privește invocarea încălcării prin textul de lege criticat a prevederilor art. 1 alin. (3) și (5), art. 11 alin. (2), art. 16 alin. (2) și art. 53 din Constituție, Curtea constată că în legătură cu acestea nu sunt formulate motive de neconstituționalitate. Așa fiind, având în vedere prevederile art. 10 alin. (2) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, potrivit căreia „*Sesizările trebuie făcute în formă scrisă și motivate*”, simpla enunțare în susținerea excepției a unor dispoziții din Constituție nu poate fi analizată.

Așa fiind, Curtea respinge excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 12 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 544/2001.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 44 alin. (3) din Legea concurenței nr. 21/1996 și art. 12 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public, excepție ridicată de Societatea Comercială „Prestige Trading” — S.R.L. din București în Dosarul nr. 8.694/1/2005 (2.077/2005) al Înaltei Curți de Casație și Justiție — Secția de contencios administrativ și fiscal.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 15 februarie 2007.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent șef,
Gabriela Dragomirescu

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 195

din 13 martie 2007

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 83 și art. 85 din Codul penal

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Șerban Viorel Stănoiu	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Iuliana Nedelcu	— procuror
Marieta Safta	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 83 și art. 85 din Codul penal, excepție ridicată de Marian Laza în Dosarul nr. 4.885/2006 (Dosar număr unic 4.805/117/2006) al Tribunalului Cluj — Secția penală.

La apelul nominal lipsește autorul excepției, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată, arătând că textele de lege criticate nu încalcă dispozițiile constituționale invocate de autorul excepției.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 18 septembrie 2006, pronunțată în Dosarul nr. 4.885/2006 (Dosar număr unic 4.805/117/2006), **Tribunalul Cluj — Secția penală a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 83 și art. 85 din Codul penal**, excepție ridicată de Marian Laza în dosarul menționat.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorul acesteia susține, în esență, că textele de lege criticate contravin principiului constituțional al egalității în drepturi, deoarece prin art. 83 din Codul penal se instituie fără temei un tratament sancționator mai sever „în cazul revocării suspendării condiționate decât în cazul anulării suspendării condiționate, prin imposibilitatea de a pronunța o nouă pedeapsă cu suspendarea condiționată a executării în cazul săvârșirii unei noi infracțiuni în termenul de încercare”.

Tribunalul Cluj — Secția penală consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, întrucât art. 83 și art. 85 din Codul penal sunt în concordanță cu dispozițiile art. 16 din Constituție.

În conformitate cu dispozițiile art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

Guvernul consideră că excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 83 și art. 85 din Codul penal, în raport de prevederile art. 16 din Constituție și art. 7 din Declarația Universală a Drepturilor Omului, este neîntemeiată.

Avocatul Poporului apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, arătând că dispozițiile legale criticate reglementează două situații juridice diferite și, prin urmare, nu se poate reține o încălcare a principiului constituțional al egalității în drepturi.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului nu au comunicat punctele lor de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie art. 83 și art. 85 din Codul penal, care au următorul cuprins:

— Art. 83: „*Dacă în cursul termenului de încercare cel condamnat a săvârșit din nou o infracțiune, pentru care s-a pronunțat o condamnare definitivă chiar după expirarea acestui termen, instanța revocă suspendarea condiționată, dispunând executarea în întregime a pedepsei, care nu se contopește cu pedeapsa aplicată pentru noua infracțiune.*

Revocarea suspendării pedepsei nu are loc însă, dacă infracțiunea săvârșită ulterior a fost descoperită după expirarea termenului de încercare.

Dacă infracțiunea ulterioară este săvârșită din culpă, se poate aplica suspendarea condiționată a executării pedepsei chiar dacă infractorul a fost condamnat anterior cu suspendarea condiționată a executării pedepsei. În acest caz nu mai are loc revocarea primei suspendări.

La stabilirea pedepsei pentru infracțiunea săvârșită după rămânerea definitivă a hotărârii de suspendare nu se mai aplică sporul prevăzut de lege pentru recidivă.”;

— Art. 85: „*Dacă se descoperă că cel condamnat mai săvârșise o infracțiune înainte de pronunțarea hotărârii prin care s-a dispus suspendarea sau până la rămânerea definitivă a acesteia, pentru care i s-a aplicat pedeapsa închisorii chiar după expirarea termenului de încercare, suspendarea condiționată a executării pedepsei se anulează, aplicându-se, după caz, dispozițiile privitoare la concursul de infracțiuni sau recidivă.*

Anularea suspendării executării pedepsei nu are loc, dacă infracțiunea care ar fi putut atrage anularea a fost descoperită după expirarea termenului de încercare.

În cazurile prevăzute în alin. 1, dacă pedeapsa rezultată în urma contopirii nu depășește 2 ani, instanța poate aplica dispozițiile art. 81. În cazul când se dispune suspendarea condiționată a executării pedepsei, termenul de încercare se calculează de la data rămânării definitive a hotărârii prin care s-a pronunțat anterior suspendarea condiționată a executării pedepsei.“

Se invocă încălcarea, prin aceste texte de lege, a art. 16 din Constituție privind *Egalitatea în drepturi*, precum și a art. 7 din Declarația Universală a Drepturilor Omului, privind interzicerea discriminării.

Examinând excepția de neconstituționalitate astfel cum a fost formulată, Curtea constată că autorul excepției deduce neconstituționalitatea art. 83 din Codul penal, privind revocarea suspendării condiționate a executării pedepsei în cazul săvârșirii unei noi infracțiuni, din compararea acestuia cu art. 85 din Codul penal, referitor la anularea suspendării condiționate a executării pedepsei pentru infracțiuni săvârșite anterior. Se susține în acest sens că, dacă art. 85 din Codul penal oferă posibilitatea instanței de judecată de a dispune o nouă suspendare condiționată a executării pedepsei, în situația expres prevăzută de acest text de lege, această posibilitate nu este prevăzută și de art. 83 din Codul penal, ceea ce, în opinia autorului excepției, încalcă principiul egalității în drepturi.

Asemenea critici nu pot fi reținute. Curtea Constituțională a statuat în jurisprudența sa, de exemplu în Decizia nr. 495 din 16 noiembrie 2004, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 63 din 19 ianuarie 2005, că examinarea constituționalității unui text de lege are în vedere compatibilitatea acestui text cu dispozițiile constituționale pretins încălcate, iar nu compararea mai multor prevederi legale între ele și raportarea concluziei ce ar rezulta din această comparație la dispoziții ori principii ale Constituției. Procedându-se altfel

s-ar ajunge inevitabil la concluzia că, deși fiecare dintre dispozițiile legale este constituțională, numai coexistența lor ar pune în discuție constituționalitatea uneia dintre ele.

Curtea constată, totodată, că nu există nicio contradicție între textele de lege criticate și prevederile art. 16 din Constituție privind *Egalitatea în drepturi*, respectiv cele ale art. 7 din Declarația Universală a Drepturilor Omului, privind interzicerea discriminării. Aceasta întrucât, astfel cum a statuat Curtea Constituțională în jurisprudența sa, principiul egalității nu este sinonim cu uniformitatea, astfel încât, dacă la situații egale trebuie să corespundă un tratament egal, la situații diferite, cum este cazul în speță, tratamentul nu poate fi decât diferit. Art. 16 din Constituție vizează egalitatea în drepturi între cetățeni în ceea ce privește recunoașterea în favoarea acestora a unor drepturi și libertăți fundamentale, iar nu și identitatea de tratament juridic asupra aplicării unor măsuri, indiferent de natura lor. În felul acesta se justifică nu numai admisibilitatea unui regim juridic diferit față de anumite categorii de persoane, ci și necesitatea lui.

De altfel, Curtea s-a mai pronunțat asupra constituționalității dispozițiilor art. 83 din Codul penal, în raport cu art. 16 din Legea fundamentală. În acest sens sunt, de exemplu, deciziile nr. 637 din 24 noiembrie 2005, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.138 din 15 decembrie 2005, nr. 215 din 15 mai 2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 421 din 16 iunie 2003, și nr. 317 din 14 iunie 2005, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 672 din 27 iulie 2005, prin care Curtea a statuat că textul de lege criticat nu aduce atingere prevederilor constituționale privind egalitatea în fața legii, deoarece nu stabilește discriminări, ci instituie un tratament juridic egal pentru toate persoanele aflate în aceeași situație, fără nicio deosebire.

Întrucât nu au intervenit elemente noi, care să determine schimbarea jurisprudenței Curții Constituționale, considerentele deciziilor mai sus amintite își păstrează valabilitatea și în prezenta cauză.

Pentru motivele mai sus arătate, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 alin. (1) și (6) din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 83 și art. 85 din Codul penal, excepție ridicată de Marian Laza în Dosarul nr. 4.885/2006 (Dosar număr unic 4.805/117/2006) al Tribunalului Cluj — Secția penală.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 13 martie 2007.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,
Marieta Safta

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL MEDIULUI ȘI GOSPODĂRIII APELOR

ORDIN

privind unele măsuri pentru aplicarea regulamentelor Uniunii Europene privind comerțul cu specii sălbatice de faună și floră¹⁾

Având în vedere prevederile Legii nr. 69/1994 pentru aderarea României la Convenția privind comerțul internațional cu specii sălbatice de faună și floră pe cale de dispariție, adoptată la Washington la 3 martie 1973,

ținând seama de prevederile Regulamentului (CE) nr. 338/97 privind protecția speciilor de faună și floră sălbatică prin reglementarea comerțului cu acestea, cu modificările ulterioare, ale Regulamentului (CE) nr. 865/2006 care stabilește reguli detaliate pentru implementarea Regulamentului (CE) nr. 338/97, ale Regulamentului (CE) nr. 349/2003 privind suspendarea introducerii în Comunitate a indivizilor unor specii din flora și fauna sălbatică și ale Regulamentului (CE) nr. 348/81 privind reguli comune pentru importul balenelor sau altor produse obținute din cetacee,

în temeiul art. 53 alin. (3) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2005 privind protecția mediului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 265/2006,

în temeiul art. 5 alin. (8) din Hotărârea Guvernului nr. 408/2004 privind organizarea și funcționarea Ministerului Mediului și Gospodăririi Apelor, cu modificările și completările ulterioare,

ministrul mediului și gospodăririi apelor emite următorul ordin:

CAPITOLUL I

Condiții generale privind solicitarea și eliberarea permiselor și a certificatelor CITES

Art. 1. — (1) Persoanele fizice sau juridice care intenționează să desfășoare activități de import, export sau reexport cu indivizi aparținând speciilor de floră și faună sălbatică prevăzute în anexele la Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, privind protecția speciilor de faună și floră sălbatică prin reglementarea comerțului cu acestea, denumite în continuare *solicitanți*, au obligația de a solicita autorității publice centrale pentru protecția mediului eliberarea permisului de import/export sau a certificatului de reexport ori a certificatului necesar pentru deplasarea exemplarelor vii ale speciilor de animale incluse în anexa A la Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările ulterioare, sau pentru excepții de la interzicerea activităților comerciale conform art. 8 din același regulament, prin completarea formularelor stabilite de legislația Comunității Europene privind protecția speciilor periclitate¹⁾.

(2) În acest scop solicitanții vor depune următoarele documente:

a) formularul de cerere, conform modelelor prezentate în anexele nr. 2—4;

b) copia documentului de plată a tarifului stabilit conform anexei nr. 9;

c) datele și documentele prevăzute la art. 5—14;

d) fișa de înregistrare a solicitantului, completată conform modelului prevăzut în anexa nr. 7.

Art. 2. — Autoritatea publică centrală pentru protecția mediului are obligația de a păstra un registru cuprinzând solicitanții, pe baza fișei de înregistrare a solicitantului prevăzute la art. 1 alin. (2) lit. d).

Art. 3. — Autoritatea publică centrală pentru protecția mediului poate impune în permisele/certificatele CITES condiții speciale pentru a asigura respectarea prevederilor

Convenției privind comerțul internațional cu specii sălbatice de faună și floră pe cale de dispariție, denumită în continuare *Convenție*, și a legislației naționale privind conservarea diversității biologice și cea privind protecția animalelor.

Art. 4. — (1) Autoritatea publică centrală pentru protecția mediului analizează și decide eliberarea permiselor/certificatelor în termen de 30 de zile de la data depunerii de către solicitant a documentației complete.

(2) În cazurile în care este necesară consultarea unui alt stat parte la Convenție, decizia poate fi luată doar după încheierea consultărilor. În această situație autoritatea publică centrală pentru protecția mediului va informa în scris solicitanții dacă intervin întârzieri în analizarea cererilor lor.

CAPITOLUL II

Eliberarea permisului de import

Art. 5. — (1) În vederea eliberării permisului de import pentru un specimen al unei specii pe cale de dispariție, conform art. 4 alin. (1) din Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, solicitantul trebuie să completeze o cerere conform modelului prevăzut în anexa nr. 2.

(2) Pentru obținerea permisului de import prevăzut la alin. (1) solicitantul va anexa la documentele prevăzute la art. 1 alin. (2) următoarele documente:

a) copie a documentului care să îi ateste identitatea;

b) copie a certificatului de înregistrare a societății comerciale în cazul persoanelor juridice sau copie a autorizației în cazul persoanelor fizice autorizate pentru activități legate de importul indivizilor aparținând speciilor de floră și faună sălbatică;

¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 338/97 privind protecția speciilor de faună și floră sălbatică prin reglementarea comerțului cu acestea, cu modificările ulterioare, Regulamentul (CE) nr. 865/2006 care stabilește reguli detaliate pentru implementarea Regulamentului (CE) nr. 338/97, Regulamentul (CE) nr. 349/2003 privind suspendarea introducerii în Comunitate a indivizilor unor specii din flora și fauna sălbatică și Regulamentul (CE) nr. 348/81 privind reguli comune pentru importul balenelor sau altor produse obținute din cetacee.

c) declarația privind scopul pentru care este importat individul;

d) în cazul indivizilor vii ai speciilor de animale, descrierea condițiilor în care vor fi transportate și a condițiilor în care vor fi deținute după efectuarea importului, conform reglementărilor privind protecția animalelor, pentru a se evita riscul de rănire, de îmbolnăvire sau de deces.

Art. 6. — (1) În vederea eliberării unui permis de import pentru un specimen al unei specii amenințate direct cu extincția, conform art. 4 alin. (2) din Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, solicitantul trebuie să completeze o cerere conform modelului prevăzut în anexa nr. 2.

(2) Pentru obținerea permisului de import prevăzut la alin. (1) solicitantul va anexa la documentele prevăzute la art. 1 alin. (2) următoarele documente:

a) copie a documentului care să îi ateste identitatea;

b) copie a certificatului de înregistrare a societății comerciale în cazul persoanelor juridice sau copie după autorizație în cazul persoanelor fizice autorizate pentru activități legate de importul indivizilor aparținând speciilor de floră și faună sălbatică;

c) descrierea condițiilor în care vor fi transportate și a condițiilor în care vor fi deținute după efectuarea importului, conform reglementărilor privind protecția animalelor, pentru a se evita riscul de rănire, de îmbolnăvire sau de deces, în cazul indivizilor vii ai speciilor de animale.

Art. 7. — (1) Permisul de import pentru speciile menționate în anexele A și B la Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările ulterioare, precum și pentru produsele menționate în anexa la Regulamentul (CE) nr. 348/81 poate fi eliberat doar în cazul în care sunt îndeplinite condițiile prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, precum și cele prevăzute în art. 5 și 6.

(2) Notificarea de import prevăzută la art. 4 alin. (3) și (4) din Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, pentru speciile menționate în anexele C și D la același regulament, are modelul prevăzut în anexa nr. 5.

CAPITOLUL III

Eliberarea permisului de export și a certificatului de reexport

Art. 8. — Pentru eliberarea unui permis de export sau a unui certificat de reexport în cazul unui specimen al unei specii prevăzute în anexele A, B și C la Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, solicitantul trebuie să completeze o cerere, conform modelului prevăzut în anexa nr. 2.

Art. 9. — (1) Permisul de export pentru indivizi aparținând speciilor menționate în anexele A, B și C la Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, poate fi eliberat cu respectarea condițiilor prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare.

(2) Certificatul de reexport pentru indivizi aparținând speciilor menționate în anexele A, B și C la Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, poate fi eliberat cu respectarea condițiilor prevăzute în

Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 10. — Pentru obținerea permisului de export prevăzut la art. 9 alin. (1) sau a certificatului de reexport prevăzut la art. 9 alin. (2), solicitantul va anexa la documentele prevăzute la art. 1 alin. (2) următoarele documente:

a) copie a documentului care să îi ateste identitatea;

b) copie a certificatului de înregistrare al societății comerciale în cazul persoanelor juridice sau copie a autorizației în cazul persoanelor fizice autorizate pentru desfășurarea de activități legate de exportul indivizilor aparținând speciilor de floră și faună sălbatică;

c) declarația privind scopul pentru care este exportat individul;

d) în cazul indivizilor pentru care există obligativitatea înregistrării, dovada înregistrării acestora, conform prevederilor art. 15—17;

e) în cazul indivizilor aparținând speciilor menționate în anexa I la Convenție, copie a permisului de import eliberat de autoritatea competentă a statului în care sunt exportați;

f) copii ale documentelor care atestă că indivizii au fost obținuți în conformitate cu legislația în vigoare privind conservarea speciilor respective și cu reglementările privind desfășurarea activităților de recoltare/capturare, achiziție și/sau comercializare a speciilor de faună și floră sălbatică;

g) în cazul indivizilor vii ai speciilor de animale, descrierea condițiilor în care vor fi transportați și a condițiilor în care vor fi deținuți după efectuarea importului, conform reglementărilor privind protecția animalelor, pentru a se evita riscul de rănire, de îmbolnăvire sau de deces;

h) în cazul exportului indivizilor născuți și crescuți în captivitate sau propagați artificial, copii ale documentelor care atestă funcționarea legală a acestor facilități și descrierea crescătoriei sau culturii, care să ateste originea lotului de reproducere sau a stocului parental și generația genetică din care fac parte indivizii exportați.

Art. 11. — Autoritatea publică centrală pentru protecția mediului eliberează permisul de export sau certificatul de reexport cu respectarea dispozițiilor art. 9 și 10.

CAPITOLUL IV

Deplasarea exemplarelor vii între statele membre ale Comunității Europene

Art. 12. — Deplasarea indivizilor vii aparținând speciilor menționate în anexa A la Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, de la locul de pe teritoriul României indicat în permisul de import sau în orice certificat eliberat conform Regulamentului (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, trebuie autorizată prin eliberarea de către autoritatea publică centrală pentru protecția mediului a unui certificat.

Art. 13. — Pentru obținerea certificatului necesar pentru deplasarea exemplarelor vii ale speciilor de animale prevăzute la art. 12, solicitantul va anexa la documentele menționate la art. 1 alin. (2) următoarele documente:

a) copie a documentului care să îi ateste identitatea;

b) copie a certificatului de înregistrare a societății comerciale în cazul persoanelor juridice sau copie a autorizației în cazul persoanelor fizice autorizate pentru desfășurarea de activități legate de deținerea sau deplasarea

individizilor aparținând speciilor de floră și faună sălbatică, în cazul în care solicitantul desfășoară astfel de activități;

c) declarația scrisă privind scopul schimbării locației individului;

d) în cazul individizilor pentru care există obligativitatea înregistrării, dovada înregistrării acestora, conform prevederilor art. 15—17;

e) copii ale documentelor care atestă locația actuală a individizilor;

f) avizul autorității științifice competente de la locul de destinație, prin care se atestă că locația unde se intenționează a fi deplasat individul este adecvat echipată pentru păstrarea și îngrijirea exemplarului.

Art. 14. — Autoritatea publică centrală pentru protecția mediului va elibera certificatul necesar pentru deplasarea exemplarelor vii ale speciilor de animale prevăzute la art. 12, cu respectarea condițiilor prevăzute la art. 9 din Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 13.

CAPITOLUL V

Înregistrarea comercianților și instituțiilor științifice

Art. 15. — (1) Pentru obținerea derogărilor pentru comercializarea plantelor propagate artificial conform prevederilor art. 7 alin. (1) lit. b) pct. (ii) din Regulamentul (CE) nr. 338/97, solicitantul se adresează autorității publice centrale pentru protecția mediului pentru înregistrarea facilităților în care au loc activități de propagare artificială a plantelor incluse în anexele la Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare. Autoritatea publică centrală pentru protecția mediului păstrează evidența etichetelor al căror model este stabilit conform anexei nr. 6.

(2) În acest scop solicitanții vor depune următoarele documente:

a) formularul de cerere pentru obținerea permisului de import-export sau a certificatului de reexport la Regulamentul (CE) nr. 865/2006, conform modelului prevăzut în anexa nr. 2;

b) fișa de înregistrare a solicitantului, conform modelului prevăzut în anexa nr. 7;

c) lista speciilor de plante din facilitățile respective, care fac subiectul aplicației;

d) scurtă descriere a metodei utilizate pentru propagarea plantelor;

e) producția estimată de indivizi ce se va comercializa;

f) datele care atestă că individul îndeplinește criteriile care determină încadrarea sa în categoria plantelor propagate artificial conform art. 56 din Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

Art. 16. — (1) Pentru obținerea derogărilor pentru împrumuturi necomerciale, donații și schimburi de indivizi între cercetători și instituții științifice conform prevederilor art. 7 alin. (4) din Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, solicitantul se adresează autorității publice centrale pentru protecția mediului pentru înregistrarea cercetătorilor și instituțiilor științifice.

(2) În acest scop solicitanții vor depune următoarele documente:

a) fișa de înregistrare a solicitantului, conform modelului prezentat în anexa nr. 7;

b) descrierea activității științifice care are legătură cu schimbul de colecții de exemplare cu alți cercetători sau instituții științifice;

c) speciile și exemplarele care vor face obiectul schimbului, numărul de exemplare și frecvența cu care se vor face astfel de schimburi;

d) lista cercetătorilor și a instituțiilor științifice și a țărilor cu care se preconizează realizarea acestor schimburi de colecții.

CAPITOLUL VI

Înregistrarea specimenelor și acordarea derogărilor de la interzicerea activităților comerciale

Art. 17. — (1) Pentru exemplarele aparținând unei specii pentru care există reglementări legale în vigoare privind înregistrarea conform Regulamentului (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, și Regulamentului (CE) nr. 865/2006, este obligatorie solicitarea înregistrării exemplarului de către:

a) persoanele fizice sau juridice care păstrează un astfel de exemplar, chiar dacă în baza unei încredințări a unei persoane dintr-un alt stat pentru o perioadă mai mare de 90 de zile;

b) persoanele fizice sau juridice care dețin un astfel de exemplar al cărui proprietar nu este cunoscut;

c) persoanele fizice sau juridice care au un astfel de exemplar în proprietate.

(2) Obligativitatea înregistrării nu se aplică în cazul exemplarelor care aparțin unor persoane fizice sau juridice prevăzute la alin. (1) lit. a), b) și c), care locuiesc sau sunt rezidenți permanenți în afara României, când specimenul este importat în acord cu prevederile legale în vigoare pentru o perioadă mai scurtă de 90 de zile de la data importului. În cazul exemplarelor care aparțin unor persoane fizice sau juridice prevăzute la alin. (1) lit. a), b) și c), care locuiesc sau sunt rezidenți permanenți într-un stat membru al Uniunii Europene, exemplarul trebuie să fie însoțit de un permis sau certificat corespunzător, eliberat de către autoritatea de management din statul membru al Uniunii Europene în care respectivele persoane locuiesc sau sunt rezidenți permanenți. În astfel de cazuri, durata în care nu au obligația înregistrării nu va depăși 12 luni de la data importului exemplarului pe teritoriul României.

(3) Certificatul pentru înregistrarea exemplarelor reprezintă:

a) în cazul exemplarelor aparținând unei specii pentru care se aplică prevederile art. 8 din Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, cu excepția specimenelor aparținând speciilor pentru care nu este obligatorie înregistrarea, un document de înregistrare împreună cu un certificat care permite excepția de la interzicerea activităților comerciale, eliberate de autoritățile locale în domeniul protecției mediului;

b) un certificat care permite excepția de la interzicerea activităților comerciale, eliberat de o autoritate competentă a unui alt stat membru al Comunității Europene, împreună cu documentul de înregistrare a specimenului în România, eliberat de o autoritate locală în domeniul protecției mediului; sau

c) în cazul în care nu este permisă excepția conform lit. a) sau în cazul unui exemplar fără certificat care permite excepția conform lit. b) ori pentru exemplarele aparținând unei specii pentru care există reglementări

legale în vigoare privind înregistrarea, un document de înregistrare a specimenului, valabil pe teritoriul României.

(4) Înregistrarea se realizează de către agențiile locale pentru protecția mediului de pe raza administrativ-teritorială în care solicitantul își are domiciliul sau sediul, denumită în continuare *autoritate competentă pentru înregistrare*. Persoanele fizice sau juridice prevăzute la alin. (1) lit. a), b) și c) vor fi obligate să se adreseze autorității competente pentru înregistrare, în vederea eliberării unui certificat de înregistrare sau, după caz, a unui certificat care permite excepția de la interzicerea activităților comerciale, în cel mult 15 zile de la data achiziției specimenului, în cazul în care acesta nu a fost deja înregistrat, sau în cel mult 6 luni de la data intrării în vigoare a prezentului ordin, în cazul exemplarelor deținute și care fac obiectul înregistrării.

(5) Persoanele fizice sau juridice prevăzute la alin. (1) au obligația de a marca exemplarele prevăzute la alin. (1), pe propria cheltuială, conform prevederilor Regulamentului (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, și ale Regulamentului (CE) nr. 865/2006.

CAPITOLUL VII

Comerțul cu piei de pui de focă și produse derivate

Art. 18. — (1) Sunt interzise importul și tranzitul în scop comercial al pieilor de focă și al produselor derivate menționate în anexa nr. 1, în special pentru vânzare, schimb sau cumpărare, oferta pentru vânzare, schimb sau ofertă de cumpărare, achiziția în scopuri comerciale, expunerea către public în scop comercial sau ca mostră, folosirea în scopul obținerii unui câștig și deținerea sau transportul în scopul vânzării.

(2) Prin excepție de la prevederile alin. (1), autoritatea publică centrală pentru protecția mediului, în cazul în care importatorul face dovada că produsele sunt rezultate din activități de vânătoare tradițională exercitate de către populația inuită în conformitate cu prevederile legale din țara de origine, permite importul cu respectarea prevederilor Regulamentului (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, și ale Regulamentului (CE) nr. 865/2006.

CAPITOLUL VIII

Prevederi speciale

Art. 19. — (1) Pentru trofeele de vânătoare aparținând speciilor înscrise în anexa A la Regulamentul (CE) nr. 338/97, cu modificările și completările ulterioare, și pentru care România a transmis la Secretariatul Convenției privind comerțul internațional cu specii sălbatice de faună și floră pe cale de dispariție cotele voluntare de export, va fi eliberat de către autoritatea de management un certificat pentru utilizare în interiorul Comunității Europene, conform modelului prevăzut în anexa nr. 3. La cererea-tip, conform modelului prevăzut în anexa nr. 3, se vor anexa în copie următoarele documente:

a) nota de plată pentru acțiuni de vânătoare cu cetățeni străini, încheiată între gestionarul fondului de vânătoare și vânătorul străin;

b) fișa de evaluare a trofeului, eliberată de gestionarul fondului de vânătoare;

c) autorizația de mediu a gestionarului fondului de vânătoare pentru organizarea și desfășurarea activităților de

vânătoare, eliberată de autoritatea locală pentru protecția mediului de pe raza administrativ-teritorială în care se află fondul de vânătoare, în limita cotelor de recoltă aprobate pentru sezonul de vânătoare;

d) fișa de înregistrare a solicitantului, conform modelului prevăzut în anexa nr. 7;

e) autorizația de vânătoare individuală sau colectivă și talonul de transport al vânatului.

(2) Pentru sturioni și produsele acestora, respectiv caviar, carne, semiprelucrate, precum și material biologic viu, icre embrionate, puiet, în cazul în care sunt aprobate de Secretariatul Convenției privind comerțul internațional cu specii sălbatice de faună și floră pe cale de dispariție cote de export, conform prevederilor Rezoluției Conferinței 12.7 (revizuită la a 13-a Conferință a părților), în cazul exportului, reexportului sau al activităților de comerț între statele membre ale Comunității Europene, va fi eliberat de către autoritatea de management un permis de export, un certificat de reexport, respectiv un certificat pentru utilizare în interiorul Comunității Europene, după caz, iar la cererea-tip conform modelului prevăzut în anexa nr. 2 sau în anexa nr. 3 se vor anexa în copie următoarele documente care să ateste proveniența legală a mărfii:

1. în cazul în care marfa provine din captură proprie (de la pescari angajați ai firmei exportatoare):

a) capturată în perimetrul Rezervației Biosferei „Delta Dunării“:

(i) autorizația de mediu eliberată de Administrația Rezervației Biosferei „Delta Dunării“;

(ii) permisele de pescuit ale pescarilor angajați, eliberate și vizate în baza Legii nr. 192/2001 privind resursele acvatice vii, pescuitul și acvacultura, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

(iii) lista cuprinzând pescarii angajați, vizată de direcția teritorială de muncă, solidaritate socială și familie;

(iv) fișa de înregistrare a solicitantului, conform modelului prezentat în anexa nr. 7;

(v) fișa de captură pentru sturioni, conform modelului prevăzut în anexa nr. 10;

b) pescuită în afara perimetrului Rezervației Biosferei „Delta Dunării“:

(i) contractul de folosință a potențialului piscicol, în baza Legii apelor nr. 107/1996, cu modificările și completările ulterioare, încheiat cu Compania Națională „Apele Române“ — S.A., sau de concesiune a fondului piscicol, încheiat cu Compania Națională de Administrare a Fondului Piscicol, în baza Legii nr. 192/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

(ii) lista cuprinzând pescarii angajați, vizată de direcția teritorială de muncă, solidaritate socială și familie;

(iii) autorizațiile de pescuit emise în baza Legii nr. 192/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

(iv) fișa de înregistrare a solicitantului, conform modelului prevăzut în anexa nr. 7;

(v) fișa de captură pentru sturioni, conform modelului prevăzut în anexa nr. 10;

2. în cazul în care marfa este achiziționată de la alți deținători ai autorizației de pescuit, conform prevederilor art. 15 din Legea nr. 192/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare, facturile fiscale, borderourile de achiziție a produselor și bonurile de predare-primire la punctele de colectare, precum și documentele menționate la pct. 1a) și 1b), după caz; în cazul în care marfa provine din achiziții/vânzări repetate între mai multe firme, se prezintă actele, prevăzute la punctele de mai sus, ale firmei inițiale care a realizat capturarea, astfel încât cantitatea vândută/cumpărată să se poată regăsi în autorizațiile și permisele eliberate;

3. în cazul în care marfa provine din activități de acvacultură:

a) dovada înregistrării societății care realizează activitatea de acvacultură, conform modelului prevăzut în anexa nr. 8, inclusiv dovada înregistrării și marcării specimenelor deținute;

b) fișa de înregistrare a solicitantului, conform modelului prevăzut în anexa nr. 7;

c) copii ale documentelor care atestă autorizarea firmei pentru desfășurarea activității de acvacultură;

d) autorizația specială pentru capturare reproducători, emisă de Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale pentru pescuitul reproducătorilor de sturioni, în baza Legii nr. 192/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

e) fișa de captură pentru sturioni, conform modelului prevăzut în anexa nr. 10;

4. raport tehnologic de prelucrare a cărnii/icrelor, în care se evidențiază cantitățile brute și nete după prelucrare și destinația acestora;

5. în cazul icrelor embrionate pentru export, avizul Agenției Naționale pentru Pescuit și Acvacultură, în conformitate cu prevederile legale în vigoare;

6. lista cuprinzând etichetele pentru colete și ambalaje mici ale produselor care se exportă, conform prevederilor

Rezoluției Conferinței 12.7 (revizuită la a 13-a Conferință a părților);

7. în vederea stabilirii credibilității societăților comerciale exportatoare de sturioni, acestea vor prezenta spre analiză un dosar care va conține:

a) prezentarea generală a societății comerciale pe baza documentelor de înființare;

b) acordul de mediu și/sau autorizația de mediu, conform prevederilor legale în vigoare;

c) punctele de achiziție (plutitoare și terestre) atestate cu licențe de pescuit pentru condiționare sturioni și procesare produse de sturioni;

d) exporturile de efective, realizate în ultimii 10 ani;

e) declarație, conform modelului prezentat în anexa nr. 11;

8. societățile comerciale care au înregistrat abateri de la normele legale în vigoare privind protecția și conservarea populațiilor de sturioni nu vor beneficia de permise pentru export în anul respectiv.

CAPITOLUL IX

Prevederi tranzitorii și finale

Art. 20. — Pe data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă art. 11 și secțiunea II din anexa nr. 12 din Procedura de autorizare a activităților de recoltare, capturare și/sau de achiziție și comercializare pe piața internă sau la export a plantelor și animalelor din flora și fauna sălbatică, precum și a importului acestora, aprobată prin Ordin al ministrului apelor și protecției mediului nr. 647/2001, cu modificările ulterioare.

Art. 21. — Anexele nr. 1—11*) fac parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 22. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul mediului și gospodării apelor,

Sulfina Barbu

București, 1 martie 2007.

Nr. 255.

*) Anexele nr. 1—11 sunt reproduse în facsimil.

ANEXA nr. 1

Nr.	Poziția TVC Nr.	Descriere
1	ex 43.01 ex 43.02 A	Blănuri neprelucrate și blănuri tăbăcite sau tratate, inclusiv blănuri asamblate din bucăți sau petece cusute împreună în diferite forme, obținute de la: - pui de focă „cu palton alb” (<i>Pagophilus groenlandicus</i>), - pui de focă „cu spatele albastru” (<i>Cystophora cristata</i>)
2	ex 43.03	Articole din blănurile menționate la pct. 1

Instrucțiuni și explicații

1. Denumirea completă și adresa (re)exportatorului, nu a unui reprezentant al acestuia.

2. Perioada de valabilitate a permisului de export sau a certificatului de reexport nu poate depăși șase luni, iar cea a unui permis de import 12 luni. După ultima dată de valabilitate, acest document este nul și nu produce nici un efect juridic, iar exemplarul original și copiile trebuie returnate de către titular autorității administrative emitente fără nici o întârziere nejustificată. Un permis de import nu este valabil dacă documentul corespondent CITES din țara (re)exportatoare a fost folosit pentru (re)export după ultima sa dată de valabilitate sau dacă data de introducere în Comunitate este după mai mult de șase luni de la data emiterii acestuia.

3. Denumirea completă și adresa importatorului, nu a unui reprezentant al acestuia.

6. Pentru speciile vii, capturate din mediul sălbatic, din anexa A, autoritatea emitentă poate indica locația în care acestea trebuie păstrate, specificând detaliile respectivei locații în această rubrică. În consecință, este necesară autorizația prealabilă a autorității administrative competente pentru orice deplasare a acestor specimene, cu excepția cazurilor în care este necesară asistența veterinară de urgență și cu condiția ca speciile să fie aduse direct înapoi în locația autorizată.

8. Descrierea trebuie să fie cât mai exactă posibil și să cuprindă un cod de trei litere conform anexei V la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

9/10. Utilizați unitățile de cantitate și/sau de greutate netă conform celor din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

11. Introduceți numărul apendicelui CITES (I, II sau III) în care era inclusă specia la data emiterii permisului/certificatului.

12. Introduceți litera anexei la Regulamentul (CE) nr. 338/97 (A sau B) în care era inclusă specia la data emiterii permisului/certificatului.

13. Folosiți unul dintre codurile următoare pentru a indica sursa:

W Specimene capturate din mediul sălbatic

R Specimene care provin din operațiuni de fermă

D Anexa A animale crescute în captivitate în scopuri comerciale și anexa A plante propagate artificial în scopuri comerciale, conform capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

A Anexa A plante propagate artificial în scopuri necomerciale și anexele B și C plante propagate artificial, conform capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

C Anexa A animale crescute în captivitate în scopuri necomerciale și anexele B și C animale crescute în captivitate, conform capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

F Animale născute în captivitate, dar pentru care nu sunt îndeplinite criteriile din capitolul III din Regulamentul (CE) nr. 1808/2001, precum și părți și derivate ale acestora

I Specimene confiscate sau oprite¹

O Pre-convenție¹

U Sursă necunoscută (trebuie justificat)

14. Utilizați unul dintre codurile de mai jos pentru a preciza scopul în care speciile sunt (re)exportate/ importate:

B creștere în captivitate sau propagare artificială

E educativ

G grădini botanice

H trofee de vânătoare

L aplicarea prevederilor legale

M cercetare biomedicală

N reintroducerea sau introducerea în mediul sălbatic

P personal

Q circuri sau expoziții itinerante

S științific

T comercial

Z grădini zoologice

15 – 17. Țara de origine este țara în care speciile au fost capturate din mediul sălbatic, s-au născut și au crescut în captivitate sau au fost propagate artificial. Dacă aceasta este o țară terță, rubricile 16 și 17 trebuie să cuprindă detalii referitoare la permisele relevante. Dacă speciile care provin dintr-un stat membru al Comunității sunt exportate din alt stat, în rubrica 15 trebuie precizat doar numele statului membru de origine.

18 – 20. Țara ultimului reexport este, în cazul unui certificat de reexport, țara terță reexportatoare din care speciile au fost importate înainte de a fi reexportate din Comunitate. În cazul unui permis de import, aceasta este țara terță reexportatoare din care urmează să fie importate speciile. Rubricile 19 și 20 trebuie să cuprindă detalii referitoare la certificatul de reexport relevant.

21. Denumirea științifică trebuie să fie conform referințelor standard pentru nomenclatură precizate în anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

23-25. Pentru uzul exclusiv al autorităților.

26. Unde este cazul, importatorul/(re)exportatorul sau reprezentantul acestuia trebuie să indice numărul conosamentului sau al documentului de transport aerian.

27. A se completa de către biroul vamal de intrare în Comunitate sau de (re)export, după caz. Exemplarul original (formularul 1) trebuie returnat autorității administrative din statul membru vizat, iar exemplarul pentru titular (formularul 2) importatorului sau (re)exportatorului

¹ A se folosi doar coroborat cu un alt cod de sursă.

COMUNITATEA EUROPEANĂ/EUROPEAN COMMUNITY

2	1. Exportator/ Reexportator/Exporter/Re-exporter	PERMIS/ CERTIFICAT PERMIT/CERTIFICATE		Nr./No	
		<input type="checkbox"/> IMPORT <input type="checkbox"/> EXPORT <input type="checkbox"/> RE-EXPORT <input type="checkbox"/> OTHER			
EXEMPLAR pentru titular	3. Importator/Importer	 Convenția privind comerțul internațional cu specii salbatice de faună și floră pe cale de dispariție <i>Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora</i>			
		4. Țara de (re)export/Country of (re)-export			
		5. Țara de import/Country of Import			
2	6. Locația autorizată pentru speciile vii aparținând speciilor din anexa A <i>Authorised location for live specimens of Annex A species</i>	7. Autoritatea administrativă emitentă/ <i>Issuing Management Authority</i>			
2	8. Descrierea speciilor (inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animale vii) <i>Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)</i>	9. Greutate netă (kg)/ <i>Net mass (kg)</i>		10. Cantitate/ <i>Quantity</i>	
		11. Anexa CITES/ <i>CITES Appendix</i>	12. Anexa CE/ <i>EC Annex</i>	13. Sursa/ <i>Source</i>	
		14. Scop/ <i>Purpose</i>			
		15. Țara de origine/ <i>Country of origin</i>			
		16. Nr. Permis/ <i>Permit No</i>		17. Data emiterii/ <i>Date of issue</i>	
		18. Țara ultimului re-export/ <i>Country of last re-export</i>			
		19. Nr. Certificat/ <i>Certificate No</i>		20. Data emiterii/ <i>Date of issue</i>	
21. Denumirea științifică a speciei/ <i>Scientific name of species</i>					
22. Denumirea populară a speciei/ <i>Common name of species</i>					
23. Condiții speciale/ <i>Special conditions</i>					
<p>Prezentul permis/certificat este valabil doar dacă animalele vii sunt transportate conform recomandărilor CITES pentru transport și pentru pregătirea transporturilor de animale sălbatice vii sau, în cazul transportului aerian, conform reglementărilor pentru animale vii publicate de Asociația de transport aerian internațional (IATA)/ <i>This permit/certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES guidelines for the transport and preparation for shipment of live wild animals or, in the case of air transport, the live animals regulations published by the International Air Transport Association (IATA).</i></p>					
24. Documentația de (re)export din țara de (re)export/ <i>The (re)-export documentation from the of (re)-export</i>		25. <input type="checkbox"/> importul <input type="checkbox"/> exportul <input type="checkbox"/> reexportul			
<input type="checkbox"/> a fost depusă la autoritatea emitentă/ <i>has been surrendered to the issuing authority</i> <input type="checkbox"/> a fost depusă la biroul vamal de frontieră din punctul de intrare/ <i>has to be surrendered to the border customs office of introduction</i>		<i>The importation exportation re-exportation</i> <i>mărfurilor descrise mai sus este permis/of goods described above is hereby permitted</i> Semnătură și ștampilă oficială/ <i>Signature and official stamp:</i>			
<div style="border: 1px solid black; height: 50px; width: 100%;"></div>		Numele funcționarului emitent/ <i>Name of Issuing official:</i> Locul și data emiterii/ <i>Place and date of Issue:</i>			
26. Factura marfii/ Document de transport aerian nr./ <i>Bill of landing/Air waybill No.</i>		Semnătura și ștampilă oficială/ <i>Signature and official stamp:</i>			
27. Pentru uzul exclusiv al autorităților vamale/ <i>For customs use only</i>		Document vamal/ <i>Customs document</i>			
Cantitate/ greutate netă (kg) importată efectiv/ <i>Quantity/net mass (kg) actually imported</i>	Număr de animale moarte la sosire/ <i>Number of animals dead on arrival</i>	Tip/ <i>Type:</i>			
		Numar/ <i>Number:</i>			
		Data/ <i>Date:</i>			

Instrucțiuni și explicații

1. Denumirea completă și adresa (re)exportatorului, nu a unui reprezentant al acestuia.

2. Perioada de valabilitate a permisului de export sau a certificatului de reexport nu poate depăși șase luni, iar cea a unui permis de import 12 luni. După ultima dată de valabilitate, acest document este nul și nu produce nici un efect juridic, iar exemplarul original și copiile trebuie returnate de către titular autorității administrative emitente fără nici o întârziere nejustificată. Un permis de import nu este valabil dacă documentul corespondent CITES din țara (re)exportatoare a fost folosit pentru (re)export după ultima sa dată de valabilitate sau dacă data de introducere în Comunitate este după mai mult de șase luni de la data emiterii acestuia.

3. Denumirea completă și adresa importatorului, nu a unui reprezentant al acestuia.

6. Pentru speciile vii, capturate din mediul sălbatic, din anexa A, autoritatea emitentă poate indica locația în care acestea trebuie păstrate, specificând detaliile respectivei locații în această rubrică. În consecință, este necesară autorizația prealabilă a autorității administrative competente pentru orice deplasare a acestor specime, cu excepția cazurilor în care este necesară asistența veterinară de urgență și cu condiția ca speciile să fie aduse direct înapoi în locația autorizată.

8. Descrierea trebuie să fie cât mai exactă posibil și să cuprindă un cod de trei litere conform anexei V la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

9/10. Utilizați unitățile de cantitate și/sau de greutate netă conform celor din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

11. Introduceți numărul apendicelui CITES (I, II sau III) în care era inclusă specia la data emiterii permisului/certificatului.

12. Introduceți litera anexei la Regulamentul (CE) nr. 338/97 (A sau B) în care era inclusă specia la data emiterii permisului/certificatului.

13. Folosiți unul dintre codurile următoare pentru a indica sursa:

W Specime capturate din mediul sălbatic

R Specime care provin din operațiuni de fermă

D Anexa A animale crescute în captivitate în scopuri comerciale și anexa A plante propagate artificial în scopuri comerciale, conform capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

A Anexa A plante propagate artificial în scopuri necomerciale și anexele B și C plante propagate artificial, conform capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

C Anexa A animale crescute în captivitate în scopuri necomerciale și anexele B și C animale crescute în captivitate, conform capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

F Animale născute în captivitate, dar pentru care nu sunt îndeplinite criteriile din capitolul III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

I Specime confiscate sau oprite¹

O Pre-convenție¹

U Sursă necunoscută (trebuie justificat)

14. Utilizați unul dintre codurile de mai jos pentru a preciza scopul în care speciile sunt (re)exportate/ importate:

B creștere în captivitate sau propagare artificială

E educativ

G grădini botanice

H trofee de vânătoare

L aplicarea prevederilor legale

M cercetare biomedicală

N reintroducerea sau introducerea în mediul sălbatic

P personal

Q circuri sau expoziții itinerante

S științific

T comercial

Z grădini zoologice

15 – 17. Țara de origine este țara în care speciile au fost capturate din mediul sălbatic, s-au născut și au crescut în captivitate sau au fost propagate artificial. Dacă aceasta este o țară terță, rubricile 16 și 17 trebuie să cuprindă detalii referitoare la permisele relevante. Dacă speciile care provin dintr-un stat membru al Comunității sunt exportate din alt stat, în rubrica 15 trebuie precizat doar numele statului membru de origine.

18 – 20. Țara ultimului reexport este, în cazul unui certificat de reexport, țara terță reexportatoare din care speciile au fost importate înainte de a fi reexportate din Comunitate. În cazul unui permis de import, aceasta este țara terță reexportatoare din care urmează să fie importate speciile. Rubricile 19 și 20 trebuie să cuprindă detalii referitoare la certificatul de reexport relevant.

21. Denumirea științifică trebuie să fie conform referințelor standard pentru nomenclatură precizate în anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

23-25. Pentru uzul exclusiv al autorităților.

26. Unde este cazul, importatorul/(re)exportatorul sau reprezentantul acestuia trebuie să indice numărul conosamentului sau al documentului de transport aerian.

27. A se completa de către biroul vamal de intrare în Comunitate sau de (re)export, după caz. Exemplarul original (formularul 1) trebuie returnat autorității administrative din statul membru vizat, iar exemplarul pentru titular (formularul 2) importatorului sau (re)exportatorului.

COMUNITATEA EUROPEANĂ/EUROPEAN COMMUNITY

EXEMPLAR de retrimis de către vamă autorității emitente*	3	1. Exportator/ Reexportator/Exporter/Re-exporter	PERMIS/ CERTIFICAT PERMIT/CERTIFICATE		Nr./No					
			<input type="checkbox"/> IMPORT <input type="checkbox"/> EXPORT <input type="checkbox"/> RE-EXPORT <input type="checkbox"/> OTHER		2. Ultima dată de valabilitate <i>Last day of validity</i>					
		3. Importator/Importer	 Convenția privind comerțul internațional cu specii salbatice de faună și floră pe cale de dispariție <i>Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora</i>							
			4. Țara de (re)export/Country of (re)-export							
			5. Țara de import/Country of Import							
		6. Locația autorizată pentru speciile vii aparținând speciilor din anexa A <i>Authorised location for live specimens of Annex A species</i>	7. Autoritatea administrativă emitentă/ <i>Issuing Management Authority</i>							
3										
* În cazul unui permis de import pentru speciile din anexa I CITES, acest exemplar poate fi returnat solicitantului pentru depunere la autoritatea țării de (re)-		8. Descrierea speciilor (inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animale vii) <i>Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)</i>	9. Greutate netă (kg)/ <i>Net mass (kg)</i>		10. Cantitate/ <i>Quantity</i>					
			11. Anexe CITES/ <i>CITES Appendix</i>	12. Anexa CE/ <i>EC Annex</i>	13. Sursa/ <i>Source</i>	14. Scop/ <i>Purpose</i>				
			15. Țara de origine/ <i>Country of origin</i>							
			16. Nr. Permis/ <i>Permit No</i>		17. Data emiterii/ <i>Date of issue</i>					
			18. Țara ultimului reexport/ <i>Country of last re-export</i>							
			19. Nr. Certificat/ <i>Certificate No</i>		20. Data emiterii/ <i>Date of issue</i>					
			21. Denumirea științifică a speciei/ <i>Scientific name of species</i>							
			22. Denumirea populară a speciei/ <i>Common name of species</i>							
			23. Condiții speciale/ <i>Special conditions</i>							
			Prezentul permis/certificat este valabil doar dacă animalele vii sunt transportate conform recomandărilor CITES pentru transport și pentru pregătirea transporturilor de animale sălbatice vii sau, în cazul transportului aerian, conform reglementărilor pentru animale vii publicate de Asociația de transport aerian internațional (IATA)/ <i>This permit/certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES guidelines for the transport and preparation for shipment of live wild animals or, in the case of air transport, the live animals regulations published by the International Air Transport Association (IATA).</i>							
		24. Documentația de (re)export din țara de (re)export/ <i>The (re)-export documentation from the of (re)-export</i>	25. <input type="checkbox"/> importul <input type="checkbox"/> exportul <input type="checkbox"/> reexportul							
		<input type="checkbox"/> a fost depusă la autoritatea emitentă/ <i>has been surrendered to the issuing authority</i> <input type="checkbox"/> a fost depusă la biroul vamal de frontieră din punctul de intrare/ <i>has to be surrendered to the border customs office of introduction</i>	<i>The importation exportation re-exportation</i> mărfurilor descrise mai sus este permis/of goods described above is hereby permitted Semnătură și ștampila oficială/ <i>Signature and official stamp:</i>							
			Numele funcționarului emitent/ <i>Name of issuing official:</i>							
		26. Factura marfii/ Document de transport aerian nr./ <i>Bill of lading/Air waybill No.</i>	Locul și data emiterii/ <i>Place and date of issue:</i>							
		27. Pentru uzul exclusiv al autorităților vamale/ <i>For customs use only</i>	Semnătura și ștampila oficială/ <i>Signature and official stamp:</i>							
		<table border="1"> <tr> <td>Cantitate/ greutate netă (kg) importată efectiv/<i>Quantity/net mass (kg) actually imported</i></td> <td>Număr de animale moarte la sosire/<i>Number of animals dead on arrival</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Cantitate/ greutate netă (kg) importată efectiv/ <i>Quantity/net mass (kg) actually imported</i>	Număr de animale moarte la sosire/ <i>Number of animals dead on arrival</i>			Document vamal/ <i>Customs document</i> Tip/Type: Numar/Number: Data/Date:			
Cantitate/ greutate netă (kg) importată efectiv/ <i>Quantity/net mass (kg) actually imported</i>	Număr de animale moarte la sosire/ <i>Number of animals dead on arrival</i>									

Instrucțiuni și explicații

1. Denumirea completă și adresa (re)exportatorului, nu a unui reprezentant al acestuia.

2. Perioada de valabilitate a permisului de export sau a certificatului de reexport nu poate depăși șase luni, iar cea a unui permis de import 12 luni. După ultima dată de valabilitate, acest document este nul și nu produce nici un efect juridic, iar exemplarul original și copiile trebuie returnate de către titular autorității administrative emitente fără nici o întârziere nejustificată. Un permis de import nu este valabil dacă documentul corespondent CITES din țara (re)exportatoare a fost folosit pentru (re)export după ultima sa dată de valabilitate sau dacă data de introducere în Comunitate este după mai mult de șase luni de la data emiterii acestuia.

3. Denumirea completă și adresa importatorului, nu a unui reprezentant al acestuia.

6. Pentru speciile vii, capturate din mediul sălbatic, din anexa A, autoritatea emitentă poate indica locația în care acestea trebuie păstrate, specificând detaliile respectivei locații în această rubrică. În consecință, este necesară autorizația prealabilă a autorității administrative competente pentru orice deplasare a acestor specimene, cu excepția cazurilor în care este necesară asistența veterinară de urgență și cu condiția ca speciile să fie aduse direct înapoi în locația autorizată.

8. Descrierea trebuie să fie cât mai exactă posibil și să cuprindă un cod de trei litere conform anexei V la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

9/10. Utilizați unitățile de cantitate și/sau de greutate netă conform celor din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

11. Introduceți numărul apendicelui CITES (I, II sau III) în care era inclusă specia la data emiterii permisului/certificatului.

12. Introduceți litera anexei la Regulamentul (CE) nr. 338/97 (A sau B) în care era inclusă specia la data emiterii permisului/certificatului.

13. Folosiți unul dintre codurile următoare pentru a indica sursa:

W Specimene capturate din mediul sălbatic

R Specimene care provin din operațiuni de fermă

D Anexa A animale crescute în captivitate în scopuri comerciale și anexa A plante propagate artificial în scopuri comerciale, conform capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

A Anexa A plante propagate artificial în scopuri necomerciale și anexele B și C plante propagate artificial, conform capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

C Anexa A animale crescute în captivitate în scopuri necomerciale și anexele B și C animale crescute în captivitate, conform capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

F Animale născute în captivitate, dar pentru care nu sunt îndeplinite criteriile din capitolul III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

I Specimene confiscate sau oprite¹

O Pre-convenție¹

U Sursă necunoscută (trebuie justificat)

14. Utilizați unul dintre codurile de mai jos pentru a preciza scopul în care speciile sunt (re)exportate/ importate:

B creștere în captivitate sau propagare artificială

E educativ

G grădini botanice

H trofee de vânătoare

L aplicarea prevederilor legale

M cercetare biomedicală

N reintroducerea sau introducerea în mediul sălbatic

P personal

Q circuri sau expoziții itinerante

S științific

T comercial

Z grădini zoologice

15 – 17. Țara de origine este țara în care speciile au fost capturate din mediul sălbatic, s-au născut și au crescut în captivitate sau au fost propagate artificial. Dacă aceasta este o țară terță, rubricile 16 și 17 trebuie să cuprindă detalii referitoare la permisele relevante. Dacă speciile care provin dintr-un stat membru al Comunității sunt exportate din alt stat, în rubrica 15 trebuie precizat doar numele statului membru de origine.

18 – 20. Țara ultimului reexport este, în cazul unui certificat de reexport, țara terță reexportatoare din care speciile au fost importate înainte de a fi reexportate din Comunitate. În cazul unui permis de import, aceasta este țara terță reexportatoare din care urmează să fie importate speciile. Rubricile 19 și 20 trebuie să cuprindă detalii referitoare la certificatul de reexport relevant.

21. Denumirea științifică trebuie să fie conform referințelor standard pentru nomenclatură precizate în anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

23-25. Pentru uzul exclusiv al autorităților.

26. Unde este cazul, importatorul/(re)exportatorul sau reprezentantul acestuia trebuie să indice numărul conosementului sau al documentului de transport aerian.

27. A se completa de către biroul vamal de intrare în Comunitate sau de (re)export, după caz. Exemplarul original (formularul 1) trebuie returnat autorității administrative din statul membru vizat, iar exemplarul pentru titular (formularul 2) importatorului sau (re)exportatorului.

COMUNITATEA EUROPEANĂ/EUROPEAN COMMUNITY

EXEMPLAR pentru autoritatea emitentă	4	1. Exportator/ Reexportator/Exporter/Re-exporter	PERMIS/ CERTIFICAT PERMIT/CERTIFICATE		Nr./No	
			<input type="checkbox"/> IMPORT <input type="checkbox"/> EXPORT <input type="checkbox"/> RE-EXPORT <input type="checkbox"/> OTHER		2. Ultima dată de valabilitate Last day of validity	
		3. Importator/Importer	Convenția privind comerțul internațional cu specii salbatice de faună și floră pe cale de dispariție Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora			
			4. Țara de (re)export/Country of (re)-export		5. Țara de import/Country of Import	
	6. Locația autorizată pentru speciile vii aparținând speciilor din anexa A Authorised location for live specimens of Annex A species	7. Autoritatea administrativă emitentă/Issuing Management Authority				
4	8. Descrierea speciilor (inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animale vii) Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)	9. Greutate netă (kg)/Net mass (kg)		10. Cantitate/Quantity		
		11. Anexe CITES/ CITES Appendix	12. Anexa CE/ EC Annex	13. Sursa/ Source	14. Scop/ Purpose	
		15. Țara de origine/Country of origin				
		16. Nr. Permis/Permit No		17. Data emiterii/Date of issue		
		18. Țara ultimului re-export/Country of last re-export				
		19. Nr. Certificat/Certificate No		20. Data emiterii/Date of issue		
	21. Denumirea științifică a speciei/Scientific name of species					
	22. Denumirea populară a speciei/Common name of species					
	23. Condiții speciale/Special conditions					
	Prezentul permis/certificat este valabil doar dacă animalele vii sunt transportate conform recomandărilor CITES pentru transport și pentru pregătirea transporturilor de animale sălbatice vii sau, în cazul transportului aerian, conform reglementărilor pentru animale vii publicate de Asociația de transport aerian internațional (IATA)/ This permit/certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES guidelines for the transport and preparation for shipment of live wild animals or, in the case of air transport, the live animals regulations published by the International Air Transport Association (IATA).					
	24. Documentația de (re)export din țara de (re)export/The (re)-export documentation from the of (re)-export		25. <input type="checkbox"/> importul <input type="checkbox"/> exportul <input type="checkbox"/> reexportul			
	<input type="checkbox"/> a fost depusă la autoritatea emitentă/has been surrendered to the issuing authority <input type="checkbox"/> a fost depusă la biroul vamal de frontieră din punctul de intrare/has to be surrendered to the border customs office of introduction		<i>The importation exportation re-exportation</i> <i>mărfurilor descrise mai sus este permis/of goods described above is hereby permitted</i> Semnătură și ștampilă oficială/Signature and official stamp:			
	<div style="border: 1px solid black; height: 50px; width: 100%;"></div>		Numele funcționarului emitent/Name of issuing official: Locul și data emiterii/Place and date of issue:			
	26. Factura marfii/ Document de transport aerian nr./Bill of landing/Air waybill No.		27. Pentru uzul exclusiv al autorităților vamale/ For customs use only			
	Cantitate/ greutate netă (kg) importată efectiv/Quantity/net mass (kg) actually imported	Număr de animale moarte la sosire/Number of animals dead on arrival	Document vamal/ Customs document		Semnătura și ștampila oficială/Signature and official stamp:	
			Tip/Type: Numar/Number:			
			Data/Date:			

Instrucțiuni și explicații

1. Denumirea completă și adresa (re)exportatorului, nu a unui reprezentant al acestuia.

2. Perioada de valabilitate a permisului de export sau a certificatului de reexport nu poate depăși șase luni, iar cea a unui permis de import 12 luni. După ultima dată de valabilitate, acest document este nul și nu produce nici un efect juridic, iar exemplarul original și copiile trebuie returnate de către titular autorității administrative emitente fără nici o întârziere nejustificată. Un permis de import nu este valabil dacă documentul corespondent CITES din țara (re)exportatoare a fost folosit pentru (re)export după ultima sa dată de valabilitate sau dacă data de introducere în Comunitate este după mai mult de șase luni de la data emiterii acestuia.

3. Denumirea completă și adresa importatorului, nu a unui reprezentant al acestuia.

6. Pentru speciile vii, capturate din mediul sălbatic, din anexa A, autoritatea emitentă poate indica locația în care acestea trebuie păstrate, specificând detaliile respectivei locații în această rubrică. În consecință, este necesară autorizația prealabilă a autorității administrative competente pentru orice deplasare a acestor specimene, cu excepția cazurilor în care este necesară asistența veterinară de urgență și cu condiția ca speciile să fie aduse direct înapoi în locația autorizată.

8. Descrierea trebuie să fie cât mai exactă posibil și să cuprindă un cod de trei litere conform anexei V la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

9/10. Utilizați unitățile de cantitate și/sau de greutate netă conform celor din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

11. Introduceți numărul apendicelui CITES (I, II sau III) în care era inclusă specia la data emiterii permisului/certificatului.

12. Introduceți litera anexei la Regulamentul (CE) nr. 338/97 (A sau B) în care era inclusă specia la data emiterii permisului/certificatului.

13. Folosiți unul dintre codurile următoare pentru a indica sursa:

W Specimene capturate din mediul sălbatic

R Specimene care provin din operațiuni de fermă

D Anexa A animale crescute în captivitate în scopuri comerciale și anexa A plante propagate artificial în scopuri comerciale, conform capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

A Anexa A plante propagate artificial în scopuri necomerciale și anexele B și C plante propagate artificial, conform capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

C Anexa A animale crescute în captivitate în scopuri necomerciale și anexele B și C animale crescute în captivitate, conform capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

F Animale născute în captivitate, dar pentru care nu sunt îndeplinite criteriile din capitolul III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

I Specimene confiscate sau oprite¹

O Pre-convenție¹

U Sursă necunoscută (trebuie justificat)

14. Utilizați unul dintre codurile de mai jos pentru a preciza scopul în care speciile sunt (re)exportate/ importate:

B creștere în captivitate sau propagare artificială

E educativ

G grădini botanice

H trofee de vânătoare

L aplicarea prevederilor legale

M cercetare biomedicală

N reintroducerea sau introducerea în mediul sălbatic

P personal

Q circuri sau expoziții itinerante

S științific

T comercial

Z grădini zoologice

15 – 17. Țara de origine este țara în care speciile au fost capturate din mediul sălbatic, s-au născut și au crescut în captivitate sau au fost propagate artificial. Dacă aceasta este o țară terță, rubricile 16 și 17 trebuie să cuprindă detalii referitoare la permisele relevante. Dacă speciile care provin dintr-un stat membru al Comunității sunt exportate din alt stat, în rubrica 15 trebuie precizat doar numele statului membru de origine.

18 – 20. Țara ultimului reexport este, în cazul unui certificat de reexport, țara terță reexportatoare din care speciile au fost importate înainte de a fi reexportate din Comunitate. În cazul unui permis de import, aceasta este țara terță reexportatoare din care urmează să fie importate speciile. Rubricile 19 și 20 trebuie să cuprindă detalii referitoare la certificatul de reexport relevant.

21. Denumirea științifică trebuie să fie conform referințelor standard pentru nomenclatură precizate în anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 1808/2001.

23-25. Pentru uzul exclusiv al autorităților.

26. Unde este cazul, importatorul/(re)exportatorul sau reprezentantul acestuia trebuie să indice numărul conosamentului sau al documentului de transport aerian.

27. A se completa de către biroul vamal de intrare în Comunitate sau de (re)export, după caz. Exemplarul original (formularul 1) trebuie returnat autorității administrative din statul membru vizat, iar exemplarul pentru titular (formularul 2) importatorului sau (re)exportator

COMUNITATEA EUROPEANĂ/EUROPEAN COMMUNITY

CERERE/APPLICATION	5	1. Exportator/ Reexportator/Exporter/Re-exporter	PERMIS/ CERTIFICAT PERMIT/CERTIFICATE		Nr./No		
			<input type="checkbox"/> IMPORT <input type="checkbox"/> EXPORT <input type="checkbox"/> RE-EXPORT <input type="checkbox"/> OTHER		2. Ultima dată de valabilitate Last day of validity		
		3. Importator/Importer	Convenția privind comerțul internațional cu specii salbatice de faună și floră pe cale de dispariție Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora				
			4. Țara de (re)export/Country of (re)-export				
			5. Țara de import/Country of Import				
	6. Locația autorizată pentru speciile vii aparținând speciilor din anexa A Authorised location for live specimens of Annex A species	7. Autoritatea administrativă emitentă/Issuing Management Authority					
5	8. Descrierea speciilor (inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animale vii) Description of specimens (Including marks, sex, date of birth for live animals)	9. Greutate netă (kg)/Net mass (kg)		10. Cantitate/Quantity			
		11. Anexe CITES/ CITES Appendix	12. Anexa CE/ EC Annex	13. Sursa/ Source	14. Scop/ Purpose		
		15. Țara de origine/Country of origin					
		16. Nr. Permis/Permit No		17. Data emiterii/Date of issue			
		18. Țara ultimului re-export/Country of last re-export					
		19. Nr. Certificat/Certificate No		20. Data emiterii/Date of issue			
	21. Denumirea științifică a speciei/Scientific name of species						
	22. Denumirea populară a speciei/Common name of species						
	23. Prin prezenta solicit emiterea permisului/certificatului precizat mai sus. I hereby apply for the permit/certificate indicated above						
	<p>Observații (de exemplu, scopul introducerii, detalii privind adăposturile speciilor vii, etc.) Remarks (eg. On purpose of introduction, details of accommodation for live specimens, etc.)</p> <p>Anexez la prezenta documentele justificative necesare și declar că toate informațiile furnizate reprezintă cele mai bune informații pe care le dețin și pe care le consider corecte. Declar că nu am depus o cerere pentru permis/certificat pentru speciile de mai sus care să fi fost respinsă/I attach the necessary documentary evidence and declare that all the particulars provided are to the best of my knowledge and belief correct. I declare that an applicatio for a permit/certificate for the above specimens has not been previously rejected.</p> <p>Animalele vii vor fi transportate conform recomandărilor CITES pentru transport și pentru pregătirea transporturilor de animale sălbatice vii sau, în cazul transportului aerian, conform reglementărilor pentru animale vii publicate de către Asociația pentru transport aerian internațional (IATA)/Live animals will be transported in compliance with the CITES Guidelines for the transport and preparation for shipment of live wild animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA).</p> <p>Semnătura/Signature:</p> <p>Numele solicitantului/Name of applicant:</p> <p>Locul și data/Place and date:</p>						

Instrucțiuni și explicații

1. Denumirea completă și adresa (re)exportatorului, nu a unui reprezentant al acestuia.

2. Perioada de valabilitate a permisului de export sau a certificatului de reexport nu poate depăși șase luni, iar cea a unui permis de import 12 luni. După ultima dată de valabilitate, acest document este nul și produce nici un efect juridic, iar exemplarul original și copiile trebuie returnate de către titular autorității administrative emitente fără nici o întârziere nejustificată. Un permis de import nu este valabil dacă documentul corespondent CITES din țara (re)exportatoare a fost folosit pentru (re)export după ultima sa dată de valabilitate sau dacă de introducere în Comunitate este după mai mult de șase luni de la data emiterii acestuia.

3. Denumirea completă și adresa importatorului, nu a unui reprezentant al acestuia.

6. Pentru specițele vii, capturate din mediul sălbatic, din anexa A, autoritatea emitentă poate indica locația în care acestea trebuie păstrate, specificând detaliile respectivei locații în această rubrică. În consecință, este necesară autorizația prealabilă a autorității administrative competente pentru orice deplasare a acestor specimene, cu excepția cazurilor în care este necesară asistența veterinară de urgență și cu condiția ca specițele să fie aduse direct înapoi în locația autorizată.

8. Descrierea trebuie să fie cât mai exactă posibil și să cuprindă un cod de trei litere conform anexei V, la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

9/10. Utilizați unitățile de cantitate și/sau de greutate netă conform celor din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

11. Introduceți numărul apendicelui CITES (I, II sau III) în care era inclusă specia la data emiterii permisului/certificatului.

12. Introduceți litera anexei la Regulamentul (CE) nr. 338/97 (A sau B) în care era inclusă specia la data emiterii permisului/certificatului.

13. Folosiți unul dintre codurile următoare pentru a indica sursa:

W Specimene capturate din mediul sălbatic

R Specimene care provin din operațiuni de fermă

D Anexa A animale crescute în captivitate în scopuri comerciale și anexa A plante propagate artificial în scopuri comerciale, conform Capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

A Anexa A plante propagate artificial în scopuri necomerciale și anexele B și C plante propagate artificial, conform Capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

C Anexa A animale crescute în captivitate în scopuri necomerciale și anexele B și C animale crescute în captivitate, conform Capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

F Animale născute în captivitate, dar pentru care nu sunt îndeplinite criteriile din Capitolul III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

I Specimene confiscate sau oprite²

O Pre-Convenție¹

U Sursă necunoscută (trebuie justificat)

14. Utilizați unul dintre codurile de mai jos pentru a preciza scopul în care specițele sunt (re)exportate/ importate:

B creștere în captivitate sau propagare artificială

E educativ

G grădini botanice

H trofee de vânătoare

L aplicare prevederilor legale

M cercetare biomedicală

N reintroducerea sau introducerea în mediul sălbatic

P personal

Q circuri sau expoziții itinerante

S științific

T comercial

Z grădini zoologice

15 – 17. Țara de origine este țara în care specițele au fost capturate din mediul sălbatic, s-au născut și au crescut în captivitate sau au fost propagate artificial. Dacă aceasta este o țară terță, rubricile 16 și 17 trebuie să cuprindă detalii referitoare la permisele relevante. Dacă specițele care provin dintr-un stat membru al Comunității sunt exportate din alt stat, în rubrica 15 trebuie precizat doar numele statului membru de origine.


18 – 20. Țara ultimului reexport este, în cazul unui certificat de reexport, țara terță reexportatoare din care specițele au fost importate înainte de a fi reexportate din Comunitate. În cazul unui permis de import, aceasta este țara terță reexportatoare din care urmează să fie importate specițele. Rubricile 19 și 20 trebuie să cuprindă detalii referitoare la certificatul de reexport relevant.

21. Denumirea științifică trebuie să fie conform referințelor standard pentru nomenclatură precizate în anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.


23. Includeți cât mai multe detalii și justificați orice omisiuni din informațiile solicitate mai sus.

¹ A se folosi doar coroborat cu un alt cod de sursă.


COMUNITATEA EUROPEANĂ/EUROPEAN COMMUNITY

ORIGINAL	1	 <p>Convenția privind comerțul internațional cu specii salbatice de faună și floră pe cale de dispariție Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora</p> <p>ANEXA LA PERMIS/CERTIFICAT ANNEX TO PERMIT/CERTIFICATE</p>		Nr./No 2. Ultima dată de valabilitate Last day of validity		
	A	8. Descrierea speciimenelor (Inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animale vii) Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)		9. Greutate netă (kg)/Net mass (kg)	10. Cantitate/Quantity	
			11. Anexe CITES/ App.	12. Anexa CE/ Column	13. Sursa/ Source	14. Scop/ Purpose
		15. Țara de origine/Country of origin				
		16. Nr. Permis/Permit No		17. Data emiterii/Date of issue		
		18. Țara ultimului re-export/Country of last re-export				
		19. Nr. Certificat/Certificate No.		20. Data emiterii/Date of issue		
		21. Denumirea științifică a speciei/Scientific name of species				
		22. Denumirea populară a speciei/Common name of species				
		B	8. Descrierea speciimenelor (Inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animale vii) Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)		9. Greutate netă (kg)/Net mass (kg)	10. Cantitate/Quantity
		11. Anexe CITES/ App.	12. Anexa CE/ Column	13. Sursa/ Source	14. Scop/ Purpose	
	15. Țara de origine/Country of origin					
	16. Nr. Permis/Permit No		17. Data emiterii/Date of issue			
	18. Țara ultimului re-export/Country of last re-export					
	19. Nr. Certificat/Certificate No.		20. Data emiterii/Date of issue			
	21. Denumirea științifică a speciei/Scientific name of species					
	22. Denumirea populară a speciei/Common name of species					
	C	8. Descrierea speciimenelor (Inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animale vii) Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)		9. Greutate netă (kg)/Net mass (kg)	10. Cantitate/Quantity	
		11. Anexe CITES App.	12. Anexa CE/ Column	13. Sursa/ Source	14. Scop/ Purpose	
	15. Țara de origine/Country of origin					
	16. Nr. Permis/Permit No		17. Data emiterii/Date of issue			
	18. Țara ultimului re-export/Country of last re-export					
	19. Nr. Certificat/Certificate No.		20. Data emiterii/Date of issue			
	21. Denumirea științifică a speciei/Scientific name of species					
	22. Denumirea populară a speciei/Common name of species					
	Cantitate/ greutate netă (kg) Importată efectiv/Quantity/net mass (kg) actually imported		Număr de animale moarte la sosire/Number of animals dead on arrival		Semnătura și ștampila oficială/Signature and official stamp: Numele funcționarului emitent/Name of issuing official: Locul și data eliberării/Place and date of issue:	
	A					
	B					
	C					


COMUNITATEA EUROPEANĂ/EUROPEAN COMMUNITY

2	 Convenția privind comerțul internațional cu speciile salbatice de faună și floră pe cale de dispariție <i>Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora</i>		Nr./No		
	ANEXA LA PERMIS/CERTIFICAT ANNEX TO PERMIT/CERTIFICATE				
EXEMPLAR pentru titular	A	8. Descrierea speciilor (inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animale vii) <i>Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)</i>	9. Greutate netă (kg)/Net mass (kg)	10. Cantitate/Quantity	
			11. Anexa CITES/ App.	12. Anexa CE/Column	13. Sursa/Source
			15. Țara de origine/Country of origin		
			16. Nr. Permis/Permit No	17. Data emiterii/Date of issue	
			18. Țara ultimului re-export/Country of last re-export		
			19. Nr. Certificat/Certificate No.	20. Data emiterii/Date of issue	
21. Denumirea științifică a speciei/Scientific name of species					
22. Denumirea populară a speciei/Common name of species					
2	B	8. Descrierea speciilor (inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animale vii) <i>Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)</i>	9. Greutate netă (kg)/Net mass (kg)	10. Cantitate/Quantity	
			11. Anexa CITES/ App.	12. Anexa CE/Column	13. Sursa/Source
			15. Țara de origine/Country of origin		
			16. Nr. Permis/Permit No	17. Data emiterii/Date of issue	
			18. Țara ultimului re-export/Country of last re-export		
			19. Nr. Certificat/Certificate No.	20. Data emiterii/Date of issue	
21. Denumirea științifică a speciei/Scientific name of species					
22. Denumirea populară a speciei/Common name of species					
2	C	8. Descrierea speciilor (inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animale vii) <i>Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)</i>	9. Greutate netă (kg)/Net mass (kg)	10. Cantitate/Quantity	
			11. Anexa CITES/ App.	12. Anexa CE/Column	13. Sursa/Source
			15. Țara de origine/Country of origin		
			16. Nr. Permis/Permit No	17. Data emiterii/Date of issue	
			18. Țara ultimului re-export/Country of last re-export		
			19. Nr. Certificat/Certificate No.	20. Data emiterii/Date of issue	
21. Denumirea științifică a speciei/Scientific name of species					
22. Denumirea populară a speciei/Common name of species					
Cantitate/ greutate netă (kg) Importată efectiv/Quantity/net mass (kg) actually imported		Număr de animale moarte la sosire/Number of animals dead on arrival	Semnătura și ștampila oficială/Signature and official stamp:		
A			Numele funcționarului emitent/Name of issuing official: Locul și data eliberării/Place and date of issue:		
B					
C					

COMUNITATEA EUROPEANĂ/EUROPEAN COMMUNITY

EXEMPLAR de returnat de către vamă autorității emitente	3	 <p>Convenția privind comerțul internațional cu speciile salbatice de faună și floră pe cale de dispariție Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora</p> <p>ANEXA LA PERMIS/CERTIFICAT ANNEX TO PERMIT/CERTIFICATE</p>		<p>Nr./No</p> <p>2. Ultima dată de valabilitate Last day of validity</p>		
	A	<p>8. Descrierea speciimenelor (inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animale vii) Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)</p>		<p>9. Greutate netă (kg)/Net mass (kg)</p> <p>10. Cantitate/Quantity</p>		
			<p>11. Anexa CITES/ App.</p> <p>12. Anexa CE/ Column</p>		<p>13. Sursa/ Source</p> <p>14. Scop/ Purpose</p>	
			<p>15. Țara de origine/Country of origin</p>			
			<p>16. Nr. Permis/Permit No</p>		<p>17. Data emiterii/Date of issue</p>	
			<p>18. Țara ultimului re-export/Country of last re-export</p>			
			<p>19. Nr. Certificat/Certificate No.</p>		<p>20. Data emiterii/Date of issue</p>	
			<p>21. Denumirea științifică a speciei/Scientific name of species</p>			
			<p>22. Denumirea populară a speciei/Common name of species</p>			
			<p>3</p>			
B	<p>8. Descrierea speciimenelor (inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animale vii) Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)</p>		<p>9. Greutate netă (kg)/Net mass (kg)</p> <p>10. Cantitate/Quantity</p>			
		<p>11. Anexa CITES/ App.</p> <p>12. Anexa CE/ Column</p>		<p>13. Sursa/ Source</p> <p>14. Scop/ Purpose</p>		
		<p>15. Țara de origine/Country of origin</p>				
		<p>16. Nr. Permis/Permit No</p>		<p>17. Data emiterii/Date of issue</p>		
		<p>18. Țara ultimului re-export/Country of last re-export</p>				
		<p>19. Nr. Certificat/Certificate No.</p>		<p>20. Data emiterii/Date of issue</p>		
		<p>21. Denumirea științifică a speciei/Scientific name of species</p>				
		<p>22. Denumirea populară a speciei/Common name of species</p>				
C	<p>8. Descrierea speciimenelor (inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animale vii) Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)</p>		<p>9. Greutate netă (kg)/Net mass (kg)</p> <p>10. Cantitate/Quantity</p>			
		<p>11. Anexa CITES App.</p> <p>12. Anexa CE/ Column</p>		<p>13. Sursa/ Source</p> <p>14. Scop/ Purpose</p>		
		<p>15. Țara de origine/Country of origin</p>				
		<p>16. Nr. Permis/Permit No</p>		<p>17. Data emiterii/Date of issue</p>		
		<p>18. Țara ultimului re-export/Country of last re-export</p>				
		<p>19. Nr. Certificat/Certificate No.</p>		<p>20. Data emiterii/Date of issue</p>		
		<p>21. Denumirea științifică a speciei/Scientific name of species</p>				
		<p>22. Denumirea populară a speciei/Common name of species</p>				
<p>Cantitate/ greutate netă (kg) importată efectiv/Quantity/net mass (kg) actually imported</p>		<p>Număr de animale moarte la sosire/Number of animals dead on arrival</p>		<p>Semnătura și ștampila oficială/Signature and official stamp:</p>		
A				<p>Numele funcționarului emitent/Name of issuing official:</p> <p>Locul și data eliberării/Place and date of issue:</p>		
B						
C						

COMUNITATEA EUROPEANĂ/EUROPEAN COMMUNITY

EXEMPLAR pentru autoritatea emitentă	4	 <p>Convenția privind comerțul internațional cu specii salbatice de faună și floră pe cale de dispariție <i>Convention on International Trade In Endangered Species of Wild Fauna and Flora</i></p> <p>ANEXA LA PERMIS/CERTIFICAT ANNEX TO PERMIT/CERTIFICATE</p>		<p>Nr./No</p> <p>2. Ultima dată de valabilitate <i>Last day of validity</i></p>		
	A	8. Descrierea speciilor (inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animale vii) <i>Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)</i>	9. Greutate netă (kg)/ <i>Net mass (kg)</i>	10. Cantitate/ <i>Quantity (kg)</i>		
			11. Anexa CITES/ <i>App.</i>	12. Anexa CE/ <i>Column</i>	13. Sursa/ <i>Source</i>	14. Scop/ <i>Purpose</i>
			15. Țara de origine/ <i>Country of origin</i>			
		16. Nr. Permis/ <i>Permit No</i>		17. Data emiterii/ <i>Date of issue</i>		
		18. Țara ultimului re-export/ <i>Country of last re-export</i>				
		19. Nr. Certificat/ <i>Certificate No.</i>		20. Data emiterii/ <i>Date of issue</i>		
		21. Denumirea științifică a speciei/ <i>Scientific name of species</i>				
		22. Denumirea populară a speciei/ <i>Common name of species</i>				
		4				
B	8. Descrierea speciilor (inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animale vii) <i>Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)</i>	9. Greutate netă (kg)/ <i>Net mass (kg)</i>	10. Cantitate/ <i>Quantity</i>			
		11. Anexa CITES/ <i>App.</i>	12. Anexa CE/ <i>Column</i>	13. Sursa/ <i>Source</i>	14. Scop/ <i>Purpose</i>	
		15. Țara de origine/ <i>Country of origin</i>				
		16. Nr. Permis/ <i>Permit No</i>		17. Data emiterii/ <i>Date of issue</i>		
		18. Țara ultimului re-export/ <i>Country of last re-export</i>				
		19. Nr. Certificat/ <i>Certificate No.</i>		20. Data emiterii/ <i>Date of issue</i>		
		21. Denumirea științifică a speciei/ <i>Scientific name of species</i>				
		22. Denumirea populară a speciei/ <i>Common name of species</i>				
C	8. Descrierea speciilor (inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animale vii) <i>Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)</i>	9. Greutate netă (kg)/ <i>Net mass (kg)</i>	10. Cantitate/ <i>Quantity</i>			
		11. Anexa CITES/ <i>App.</i>	12. Anexa CE/ <i>Column</i>	13. Sursa/ <i>Source</i>	14. Scop/ <i>Purpose</i>	
		15. Țara de origine/ <i>Country of origin</i>				
		16. Nr. Permis/ <i>Permit No</i>		17. Data emiterii/ <i>Date of issue</i>		
		18. Țara ultimului re-export/ <i>Country of last re-export</i>				
		19. Nr. Certificat/ <i>Certificate No.</i>		20. Data emiterii/ <i>Date of issue</i>		
		21. Denumirea științifică a speciei/ <i>Scientific name of species</i>				
		22. Denumirea populară a speciei/ <i>Common name of species</i>				
Cantitate/ greutate netă (kg) Importată efectiv/ <i>Quantity/net mass (kg) actually imported</i>		Număr de animale moarte la sosire/ <i>Number of animals dead on arrival</i>		Semnătura și ștampila oficială/ <i>Signature and official stamp:</i>		
A				Numele funcționarului emitent/ <i>Name of issuing official:</i>		
B						
C						Locul și data eliberării/ <i>Place and date of issue:</i>

ANEXA nr. 3

COMUNITATEA EUROPEANA/EUROPEAN COMMUNITY

ORIGINAL	1	1. Titular/Holder	CERTIFICAT/CERTIFICATE A nu se utiliza în afara Comunității Europene/Not for use outside the European Community	Nr./No		
		2. Locația autorizată pentru speciile vii aparținând speciilor din anexa A/Authorized location for live specimens of Annex A	Regulamentul Consiliului (CE) nr. 338/97 și Regulamentul Comisiei (CE) nr. 865/2006 privind protecția speciilor de faună și floră sălbatică prin reglementarea comerțului cu acestea/ Council Regulation (EC) No 338/97 and Commission Regulation (EC) No 865/2006 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein			
		4. Descrierea speciilor (inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animalele vii)/Description of specimens (including marks, sex/date of birth for live animals)	3. Autoritatea administrativă emitentă/Issuing management authority	5. Greutate netă (kg)/Net mass (kg)	6. Cantitate/Quantity	
				7. Anexa CITES/Cites appendix	8. Anexa CE/EC Annex	9. Sursa/Source
	1		10. Țara de origine/Country of origin	11. Nr. Permis/Permis No		
				12. Data emiterii/Date of issue		
		16. Denumirea științifică a speciei/Scientific name of species	13. Statul membru importator/Member State of import			
		17. Denumirea populară a speciei/Common name of species	14. Nr. Document/Document No	15. Data emiterii/Date of issue		
		18. Prin prezenta se confirmă că speciile descrise mai sus/It is hereby certified that the specimens described above:				
		1 <input type="checkbox"/> au fost capturate din mediul sălbatic conform legislației în vigoare în statul membru emitent/were taken from the wild in accordance with the legislation in force in the issuing Member State;				
		2 <input type="checkbox"/> sunt specimene abandonate sau care au scăpat și care au fost recuperate conform legislației în vigoare în statul membru emitent/are abandoned or escaped specimens that were recovered in accordance with the legislation in force in the issuing Member State;				
		3 <input type="checkbox"/> sunt specimene născute și crescute în captivitate sau propagate artificial/are captive born-and-bred or artificially propagated specimens;				
		4 <input type="checkbox"/> au fost obținute sau introduse în Comunitate conform dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 338/97/were acquired in or introduced into Community in compliance with the provisions of Regulation (EC) No 338/97;				
		5 <input type="checkbox"/> au fost obținute sau introduse în Comunitate înainte de 1 iunie 1997, conform dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 3626/82/were acquired in or introduced into community before 1 June 1997 in accordance with (EC) No 3626/82;				
		6 <input type="checkbox"/> au fost obținute sau introduse în Comunitate înainte de 1 ianuarie 1984, conform dispozițiilor CITES/were acquired in or introduced into Community before 1 January 1984 in compliance with the provisions of CITES;				
		7 <input type="checkbox"/> au fost obținute sau introduse în statul membru emitent înainte ca dispozițiile Regulamentului (EC) 338/97 sau 3626/82 sau ale CITES să devină aplicabile pe teritoriul acestuia/were acquired in or introduced into the issuing Member State before the provisions of the Regulation (EC) No 338/97 or 3626/82 or of CITES became applicable in this territory;				
		8 <input type="checkbox"/> urmează să fie utilizate pentru progresul științific, al creșterii sau al propagării, al cercetării sau al învățământului sau în alte scopuri care nu produc efecte nocive/are to be used for the advancement of science/breeding or propagation/research or education or other non-detrimental purposes.				
		19. Prezentul document este eliberat pentru a/This document is issued for the purpose of:				
		1 <input type="checkbox"/> confirmă că un specimen care urmează să fie (re)exportat a fost obținut conform legislației în vigoare privind protecția speciilor în cauză/confirming that a specimen to be (re)-exported has been acquired in accordance with the legislation in force on the protection of the species in question;				
		2 <input type="checkbox"/> scuti speciile din anexa A de la interdicțiile referitoare la activitățile comerciale enumerate în art. 8 alin. (1) din Regulamentul (CE) nr. 338/97/exempting Annex A specimens from the prohibitions relating to commercial activities listed in Article 8(1) of Regulation (EC) No 338/97;				
		3 <input type="checkbox"/> autoriza circulația în cadrul Comunității a unui specimen viu din anexa A din locația indicată în permisul de import sau în orice alt certificat/authorising the movement within the Community of a live Annex A specimen from the location indicated in the import permit or in any certificate.				
		20. Condiții speciale/Special conditions				
		<input type="checkbox"/> Certificat valabil doar pentru titularul numit la rubrica 1 (eliberat în temeiul art. 48 alin. (1) lit. (d) din Regulamentul (CE) nr. 865/2006)/Certificate valid only for holder named in box 1 (issued under Article 48(1)(d) of Regulation (EC) No 865/2006.				
		Numele funcționarului emitent/Name of issuing official	Locul și data/Place and date	Semnătura și ștampila/Signature and stamp		

Instrucțiuni și explicații

1. Denumirea completă și adresa titularului certificatului, nu a unui reprezentant al acestuia.
2. A se completa doar în cazurile în care permisul de import pentru speciile respective indică locația în care acestea trebuie păstrate sau dacă speciile care au fost capturate din mediul sălbatic într-un stat membru trebuie să fie păstrate într-o locație autorizată.

Este necesară autorizația prealabilă a autorității administrative competente pentru orice deplasare a acestor specimene, cu excepția cazurilor în care este necesară asistența veterinară de urgență și cu condiția ca speciile să fie aduse direct înapoi în locația autorizată (vezi rubrica 19).

4. Descrierea trebuie să fie cât mai exactă posibil și să cuprindă un cod de trei litere conform anexei VII la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

5/6. Utilizați unitățile de cantitate și/sau de greutate netă conform celor din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

7. Introduceți numărul anexei CITES (I, II sau III) în care era inclusă specia la data emiterii permisului/certificatului.

8. Introduceți litera anexei la Regulamentul (CE) nr. 338/97 (A, B sau C) în care era inclusă specia la data emiterii permisului/certificatului.

9. Folosiți unul dintre codurile următoare pentru a indica sursa:

W Specimene capturate din mediul sălbatic

R Specimene care provin din operațiuni de fermă

D Anexa A animale crescute în captivitate în scopuri comerciale și anexa A plante propagate artificial în scopuri comerciale, conform Capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

A Anexa A plante propagate artificial în scopuri necomerciale și anexele B și C plante propagate artificial, conform Capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

C Anexa A animale crescute în captivitate în scopuri necomerciale și anexele B și C animale crescute în captivitate, conform Capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

F Animale născute în captivitate, dar pentru care nu sunt îndeplinite criteriile din Capitolul III din Regulamentul (CE) nr. 1808/2001, precum și părți și derivate ale acestora

I Specimene confiscate sau oprite³

O Pre-Convenție¹

U Sursă necunoscută (trebuie justificat)

10 – 12. Țara de origine este țara în care speciile au fost capturate din mediul sălbatic, s-au născut și au crescut în captivitate sau au fost propagate artificial.

13 – 15. Statul membru de import este, unde este cazul, statul membru care a emis permisul de import pentru speciile în cauză.

16. Denumirea științifică trebuie să fie conform referințelor standard pentru nomenclatură precizate în anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

¹ A se folosi doar coroborat cu un alt cod de sursă.

COMUNITATEA EUROPEANA/EUROPEAN COMMUNITY

EXEMPLAR pentru autoritatea emitenta	2	1. Titular/Holder	CERTIFICAT/CERTIFICATE A nu se utiliza în afara Comunității Europene/Not for use outside the European Community	Nr./No		
		2. Locația autorizată pentru speciile de vii aparținând speciilor din anexa A/Authorized location for live specimens of Annex A	Regulamentul Consiliului (CE) nr. 338/97 și Regulamentul Comisiei (CE) nr. 865/2006 privind protecția speciilor de faună și floră sălbatică prin reglementarea comerțului cu acestea/Council Regulation (EC) No 338/97 and Commission Regulation (EC) No 865/2006 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein			
		4. Descrierea speciilor (inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animalele vii)/Description of specimens (including marks, sex/date of birth for live animals)	3. Autoritatea administrativă emitentă/Issuing management authority	5. Greutate netă (kg)/Net mass (kg)	6. Cantitate/Quantity	
				7. Anexa CITES/Cites appendix	8. Anexa CE/EC Annex	9. Sursa/Source
			10. Țara de origine/Country of origin			
			11. Nr. Permis/Permis No	12. Data emiterii/Date of issue		
2		16. Denumirea științifică a speciei/Scientific name of species	13. Statul membru importator/Member State of import			
		17. Denumirea populară a speciei/Common name of species	14. Nr. Document/Document No	15. Data emiterii/Date of issue		
		18. Prin prezenta se confirmă că speciile descrise mai sus/It is hereby certified that the specimens described above:				
		1 <input type="checkbox"/> au fost capturate din mediul sălbatic conform legislației în vigoare în statul membru emitent/were taken from the wild in accordance with the legislation in force in the issuing Member State;				
		2 <input type="checkbox"/> sunt speciile abandonate sau care au scăpat și care au fost recuperate conform legislației în vigoare în statul membru emitent/are abandoned or escaped specimens that were recovered in accordance with the legislation in force in the issuing Member State;				
		3 <input type="checkbox"/> sunt speciile născute și crescute în captivitate sau propagate artificial/are captive born-and-bred or artificially propagated specimens;				
		4 <input type="checkbox"/> au fost obținute sau introduse în Comunitate conform dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 338/97/were acquired in or introduced into Community in compliance with the provisions of Regulation (EC) No 338/97;				
		5 <input type="checkbox"/> au fost obținute sau introduse în Comunitate înainte de 1 iunie 1997, conform dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 3626/82/were acquired in or introduced into community before 1 June 1997 in accordance with (EC) No 3626/82;				
		6 <input type="checkbox"/> au fost obținute sau introduse în Comunitate înainte de 1 ianuarie 1984, conform dispozițiilor CITES/were acquired in or introduced into Community before 1 January 1984 in compliance with the provisions of CITES;				
		7 <input type="checkbox"/> au fost obținute sau introduse în statul membru emitent înainte ca dispozițiile Regulamentului (EC) 338/97 sau 3626/82 sau ale CITES să devină aplicabile pe teritoriul acestuia/were acquired in or introduced into the issuing Member State before the provisions of the Regulation (EC) No 338/97 or 3626/82 or of CITES became applicable in this territory;				
		8 <input type="checkbox"/> urmează să fie utilizate pentru progresul științific, al creșterii sau al propagării, al cercetării sau al învățământului sau în alte scopuri care nu produc efecte nocive/are to be used for the advancement of science/breeding or propagation/research or education or other non-detrimental purposes.				
		19. Prezentul document este eliberat pentru a/This document is issued for the purpose of:				
		1 <input type="checkbox"/> confirmă că un specimen care urmează să fie (re)exportat a fost obținut conform legislației în vigoare privind protecția speciilor în cauză/confirming that a specimen to be (re)-exported has been acquired in accordance with the legislation in force on the protection of the species in question;				
		2 <input type="checkbox"/> scuti speciile din anexa A de la interdicțiile referitoare la activitățile comerciale enumerate în art. 8 alin. (1) din Regulamentul (CE) nr. 338/97/exempting Annex A specimens from the prohibitions relating to commercial activities listed in Article 8(1) of Regulation (EC) No 338/97;				
		3 <input type="checkbox"/> autoriza circulația în cadrul Comunității a unui specimen viu din anexa A din locația indicată în permisul de import sau în orice alt certificat/authorising the movement within the Community of a live Annex A specimen from the location indicated in the import permit or in any certificate.				
		20. Condiții speciale/Special conditions				
		<input type="checkbox"/> Certificat valabil doar pentru titularul numit la rubrica 1 (eliberat în temeiul art. 20 alin. (3) lit. (e) sau al art. 30 din Regulamentul (CE) nr. 1808/2001)/Certificate valid only for holder named in box 1 (issued under Article 20(3)(e) or Article 30 of Regulation (EC) No 1808/2001.				
		Numele funcționarului emitent/Name of issuing official	Locul și data/Place and date	Semnătura și ștampila/Signature and stamp		

Instrucțiuni și explicații

1. Denumirea completă și adresa titularului certificatului, nu a unui reprezentant al acestuia.

2. A se completa doar în cazurile în care permisul de import pentru speciile respective indică locația în care acestea trebuie păstrate sau dacă speciile care au fost capturate din mediul sălbatic într-un stat membru trebuie să fie păstrate într-o locație autorizată.

Este necesară autorizația prealabilă a autorității administrative competente pentru orice deplasare a acestor specime, cu excepția cazurilor în care este necesară asistența veterinară de urgență și cu condiția ca speciile să fie aduse direct înapoi în locația autorizată (vezi rubrica 19).

4. Descrierea trebuie să fie cât mai exactă posibil și să cuprindă un cod de trei litere conform anexei VII la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

5/6. Utilizați unitățile de cantitate și/sau de greutate netă conform celor din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.

7. Introduceți numărul anexei CITES (I, II sau III) în care era inclusă specia la data emiterii permisului/certificatului.

8. Introduceți litera anexei la Regulamentul (CE) nr. 338/97 (A, B sau C) în care era inclusă specia la data emiterii permisului/certificatului.

9. Folosiți unul dintre codurile următoare pentru a indica sursa:

W Specime capturate din mediul sălbatic

R Specime care provin din operațiuni de fermă

D Anexa A animale crescute în captivitate în scopuri comerciale și anexa A plante propagate artificial în scopuri comerciale, conform Capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

A Anexa A plante propagate artificial în scopuri necomerciale și anexele B și C plante propagate artificial, conform Capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

C Anexa A animale crescute în captivitate în scopuri necomerciale și anexele B și C animale crescute în captivitate, conform Capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora

F Animale născute în captivitate, dar pentru care nu sunt îndeplinite criteriile din Capitolul III din Regulamentul (CE) nr. 1808/2001, precum și părți și derivate ale acestora

I Specime confiscate sau oprite¹

O Pre-Convenție¹

U Sursă necunoscută (trebuie justificat)

10 – 12. Țara de origine este țara în care speciile au fost capturate din mediul sălbatic, s-au născut și au crescut în captivitate sau au fost propagate artificial.

13 – 15. Statul membru de import este, unde este cazul, statul membru care a emis permisul de import pentru speciile în cauză.

16. Denumirea științifică trebuie să fie conform referințelor standard pentru nomenclatură precizate în anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.


COMUNITATEA EUROPEANA/EUROPEAN COMMUNITY

CERERE/APPLICATION	3	1. Titular/Holder		CERTIFICAT/CERTIFICATE A nu se utiliza în afara Comunității Europene/Not for use outside the European Community		Nr./No				
					Regulamentul Cosiliului (CE) nr. 338/97 și Regulamentul Comisiei (CE) nr. 865/2006 privind protecția speciilor de faună și floră sălbatică prin reglementarea comerțului cu acestea/ Council Regulation (EC) No 338/97 and Commission Regulation (EC) No 865/2006 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein					
	2. Locația autorizată pentru speciile vii aparținând speciilor din anexa A/Authorized location for live specimens of Annex A		3. Autoritatea administrativă emitentă/Issuing management authority							
	4. Descrierea speciilor (inclusiv marcaje, sex, data nașterii pentru animalele vii)/Description of specimens (including marks, sex/date of birth for live animals)				5. Greutate netă (kg)/Net mass (kg)		6. Cantitate/Quantity			
					7. Anexa CITES/Cites appendix		8. Anexa CE/EC Annex		9. Sursa/Source	
					10. Țara de origine/Country of origin					
					11. Nr. Permis/Permis No		12. Data emiterii/Date of issue			
	3	16. Denumirea științifică a speciei/Scientific name of species			13. Statul membru importator/Member State of import					
	17. Denumirea populară a speciei/Common name of species		14. Nr. Document/Document No		15. Data emiterii/Date of issue					
	18. Prin prezenta se confirmă că speciile descrise mai sus/It is hereby certified that the specimens described above:									
1 <input type="checkbox"/> au fost capturate din mediul sălbatic conform legislației în vigoare în statul membru emitent/were taken from the wild in accordance with the legislation in force in the issuing Member State;										
2 <input type="checkbox"/> sunt speciile abandonate sau care au scăpat și care au fost recuperate conform legislației în vigoare în statul membru emitent/are abandoned or escaped specimens that were recovered in accordance with the legislation in force in the issuing Member State;										
3 <input type="checkbox"/> sunt speciile născute și crescute în captivitate sau propagate artificial/are captive born-and-bred or artificially propagated specimens;										
4 <input type="checkbox"/> au fost obținute sau introduse în Comunitate conform dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 338/97/were acquired in or introduced into Community in compliance with the provisions of Regulation (EC) No 338/97;										
5 <input type="checkbox"/> au fost obținute sau introduse în Comunitate înainte de 1 iunie 1997, conform dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 3626/82/were acquired in or introduced into community before 1 June 1997 in accordance with (EC) No 3626/82;										
6 <input type="checkbox"/> au fost obținute sau introduse în Comunitate înainte de 1 ianuarie 1984, conform dispozițiilor CITES/were acquired in or introduced into Community before 1 January 1984 in compliance with the provisions of CITES;										
7 <input type="checkbox"/> au fost obținute sau introduse în statul membru emitent înainte ca dispozițiile regulamentului sub incidența alin. (4) și (5) din CITES să devină aplicabile pe teritoriul acestuia/were acquired in or introduced into the issuing Member State before the provisions of the regulation under paragraphs 4 and 5 of CITES became applicable in this territory;										
8 <input type="checkbox"/> urmează să fie utilizate pentru progresul științific, al creșterii sau al propagării, al cercetării sau al învățământului sau în alte scopuri care nu produc efecte nocive/are to be used for the advancement of science/breeding or propagation/research or education or other non-detrimental purposes.										
19. Prezentul document este eliberat pentru a/This document is issued for the purpose of:										
1 <input type="checkbox"/> confirmă că un specimen care urmează să fie (re)exportat a fost obținut conform legislației în vigoare privind protecția speciilor în cauză/confirming that a specimen to be (re)-exported has been acquired in accordance with the legislation in force on the protection of the species in question;										
2 <input type="checkbox"/> scuti speciile din anexa A de la interdicțiile referitoare la activitățile comerciale enumerate în art. 8 alin. (1) din Regulamentul (CE) nr. 338/97/exempting Annex A specimens from the prohibitions relating to commercial activities listed in Article 8(1) of Regulation (EC) No 338/97;										
3 <input type="checkbox"/> autoriza circulația în cadrul Comunității a unui specimen viu din anexa A din locația indicată în permisul de import sau în orice alt certificat/authorising the movement within the Community of a live Annex A specimen from the location indicated in the import permit or in any certificate.										
20. Observații/Remarks				Anexez la prezenta documentele justificative necesare și declar că toate informațiile furnizate reprezintă cele mai bune informații pe care le dețin și pe care le consider corecte. Declar că nu am depus o cerere pentru permis/certificat pentru speciile de mai sus care să fi fost respinsă/I attach the necessary documentary evidence and declare that all the particulars provided are to the best of my knowledge and belief correct. I declare that an application for a permit/certificate for the above specimens was not previously rejected.						
Numele aplicantului/Name of applicant			Semnatura/Signature			Locul și data/Place and date				

Instrucțiuni și explicații

1. Denumirea completă și adresa solicitantului certificatului, nu a unui reprezentant al acestuia.
 2. A se completa doar în cazurile speciemenelor vii care au fost capturate din mediul sălbatic din speciile incluse în anexa A.
 4. Descrierea trebuie să fie cât mai exactă posibil și să cuprindă un cod de trei litere conform anexei V la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.
 - 5/6. Utilizați unitățile de cantitate și/sau de greutate netă conform celor din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.
 7. Introduceți numărul apendicelui CITES (I, II sau III) în care era inclusă specia la data emiterii permisului/certificatului.
 8. Introduceți litera anexei la Regulamentul (CE) nr. 338/97 (A, B sau C) în care era inclusă specia la data emiterii permisului/certificatului.
 9. Folosiți unul dintre codurile următoare pentru a indica sursa:
W Specimene capturate din mediul sălbatic
R Specimene care provin din operațiuni de fermă
D Anexa A animale crescute în captivitate în scopuri comerciale și anexa A plante propagate artificial în scopuri comerciale, conform Capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora
A Anexa A plante propagate artificial în scopuri necomerciale și anexele B și C plante propagate artificial, conform Capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora
C Anexa A animale crescute în captivitate în scopuri necomerciale și anexele B și C animale crescute în captivitate, conform Capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora
F Animale născute în captivitate, dar pentru care nu sunt îndeplinite criteriile din Capitolul III din Regulamentul (CE) nr. 865/2006, precum și părți și derivate ale acestora
I Specimene confiscate sau oprite¹
O Pre-Convenție¹
U Sursă necunoscută (trebuie justificat)
- 10 – 12. Țara de origine este țara în care speciemenele au fost capturate din mediul sălbatic, s-au născut și au crescut în captivitate sau au fost propagate artificial.
- 13 – 15. Statul membru de import este, unde este cazul, statul membru care a emis permisul de import pentru speciemenele în cauză.
16. Denumirea științifică trebuie să fie conform referințelor standard pentru nomenclatură precizate în anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 865/2006.
18. Furnizați cât mai multe detalii și justificați orice omisiune din informațiile solicitate mai sus.

ANEXA nr. 4

		COMUNITATEA EUROPEANĂ EUROPEAN COMMUNITY		CERTIFICAT PENTRU EXPOZITII ITINERANTE TRAVELLING-EXHIBITION CERTIFICATE	
		Original/Original			
CONVENȚIA PRIVIND COMERȚUL INTERNAȚIONAL CU SPECII SĂLBATICE DE FAUNĂ ȘI FLORĂ PE CALE DE DISPARIȚIE CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA		1. Nr. Certificat/ <i>Certificate No</i>		2. Valabil până la/ <i>Valid until</i>	
3. Proprietarul specimenului(elor) (nume, adresa permanentă și țara înregistrării)/ <i>Owner of specimen(s) (name, permanent address and country of registration)</i> Semnătura proprietarului/ <i>Signature of owner</i>		4. Autoritatea administrativă emitentă/ <i>Issuing management authority</i>			
5. Condiții speciale/ <i>Special conditions:</i> (a) Valabil pentru treceri multiple ale frontierei și permite specimenelor să fie expuse publicului în concordanță cu Articolul 8(3) din Regulamentul (EC) Nr. 338/97. Proprietarul păstrează originalul/Valid for multiple cross-border movements and allowing the specimens to be displayed to the public in accordance with Article 8(3) Regulation No 338/97. Owner to retain original form. (b) Specimenul/specimenele menționate în acest certificat nu pot fi vândute sau transferate în altă formă, în concordanță cu prevederile Regulamentului (EC) Nr. 338/97, în orice alt Stat decât statul în care expoziția este înregistrată. Acest certificat este netransferabil. Dacă specimenul moare, este furat, distrus, pierdut, vândut sau transferat în orice altă formă, acest certificat trebuie imediat returnat de către proprietar Autorității de Management care l-a eliberat/The specimen(s) covered by this certificate may not be sold or otherwise transferred, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 338/97, in any State other than the State in which the exhibition is based and registered. This certificate is non-transferable. If the specimen(s) dies, is stolen, destroyed, lost, sold, or otherwise transferred, this certificate must be immediately returned by the owner to the issuing Management Authority. (c) Acest certificat nu este valabil dacă nu este însoțit de următoarea pagină/This certificate is not valid unless accompanied by a continuation sheet (d) Certificatul nu va afecta în nici un fel dreptul Statelor de a adopta măsuri stricte privind restricțiile sau condițiile pentru speciile trecute în certificat, în special pentru animalele în posesie/în păstrare. /The certificate shall in no way affect the right of States to adopt stricter measures regarding restrictions or conditions for the certified specimens, especially the holding/keeping of live animals. Acest certificat este valabil doar dacă condițiile de transport sunt în conformitate cu Ghidurile de Transport al Animalelor Vii sau, în cazul transportului aerian, cu Regulamentele IATA privind Animalele Vii/This certificate is valid only if the transport conditions conform to the Guidelines for Transport of Live Animals or, in the case of air transport, to the IATA Live Animal Regulations					
6. Țara de import/ <i>Country of import</i>		7. Scopul tranzacției/ <i>Purpose of the transaction</i>		8. Timbru securizat nr./ <i>Security stamp No</i>	
Various		Q			
9. Denumirea științifică (gen și specie) și denumirea populară a speciei/ <i>Scientific name (genus and species) and common name of species</i>		10. Descrierea specimenului/specimenelor, inclusiv mărcile sau numerele de identificare, vârsta, sexul/ <i>Description of specimen/s, including identifying marks or numbers, age, sex</i>		11. Cantitatea/ <i>Quantity</i>	
12. Anexa CITES/ <i>CITES Appendix</i>		13. Anexe CE/ <i>EC Annex</i>		14. Sursa/ <i>Source</i>	
15. Țara de origine/ <i>Country of origin:</i>	16. Nr. Permisului și data/ <i>Permit No and date</i>	17. Numărul de înregistrare al expoziției/ <i>Exhibition registration number</i>	18. Data achiziției (dacă specimenul este originar dintr-un Stat Membru din Comunitate/ <i>Date of acquisition (if specimen originated in a Member State of the Community)</i>		
19. Acest certificat este eliberat de către/ <i>This certificate is issued by:</i>					
Locul/ <i>Place</i>		Data/ <i>Date</i>		Semnătura și ștampila oficială/ <i>Signature and official seal</i>	
20. Condiții adiționale/ <i>Additional conditions</i>					
21. Girul autorității vamale(vezi pagina următoare)/ <i>Customs endorsement (see continuation sheet)</i>					

Instructions and explanations *)

1. A unique number should be generated by the issuing management authority for the certificate.
2. The date of expiry of the document may not be more than three years after the date of issuance. Where the travelling exhibition originates from a third country the expiry date shall be no later than that indicated on the equivalent certificate from that country.
3. Complete the full name, permanent address and country of the owner of the specimen covered by the certificate. Absence of the signature of the owner renders the certificate invalid.
4. The name, address and country of the issuing management authority should already be pre-printed on the form.
5. This block has been pre-printed to indicate the validity of the certificate for multiple cross-border movements of the specimen with its exhibition for exhibition purposes only, allowing the specimens to be displayed to the public in accordance with Article 8(3) of Regulation (EC) No 338/97 and to clarify that the certificate is not to be collected but is to remain with the specimen/owner. This block also can be used to justify the omission of certain information.
6. This block has been pre-printed to indicate that cross-border movement is permitted to any country accepting this certificate as a matter of national law.
7. This block has been pre-printed with the code Q for circuses and travelling exhibitions.
8. Where appropriate, indicate the number of the security stamp affixed in block 19.
9. The scientific name must be in accordance with the standard references for nomenclature referred to in Annex VIII to Regulation 865/2006 [laying down detailed rules concerning the implementation of Council Regulation (EC) No 338/97 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein].
10. Describe, as precisely as possible, the specimen covered by the certificate, including identifying marks (tags, rings, unique markings, etc.) sufficient to permit the authorities of the country into which the exhibition enters to verify that the certificate corresponds to the specimen covered. The sex and age, at the time of the issuance of the certificate, should be recorded, where possible.
11. Indicate the total number of specimens. In the case of live animals it should normally be one. If more than one specimen, state 'see attached inventory'.
12. Enter the number of the Appendix to the Convention (I, II or III) in which the species is listed at the time of issuance of the permit or certificate.
13. Enter the letter of the Annex to Regulation (EC) No. 338/97 (A, B or C) in which the species is listed at the time of issuance of the permit or certificate.
14. Use the codes below to indicate the source. This certificate may not be used for specimens with source code W, R, F or U unless they were acquired in, or were introduced into, the Community before the provisions relating to species listed in Appendices I, II or III to the Convention or Annex C to Regulation (EEC) No. 3626/82 or Annexes A, B and C to Regulation (EC) No. 338/97 became applicable to them and the code O is also used.

W Specimens taken from the wild

R Specimens originating from a ranching operation

A Annex A plants artificially propagated for non-commercial purposes and Annexes B and C plants artificially propagated in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof

C Annex A animals bred in captivity for non-commercial purposes and Annexes B and C animals bred in captivity in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof

F Animals born in captivity, but for which the criteria of Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006 are not met, as well as parts and derivatives thereof

U Source unknown (must be justified)

O Pre-Convention (may be used in conjunction with any other code).

15/16. The country of origin is the country where the specimens were taken from the wild, born and bred in captivity or artificially propagated. Where this is a third country, box 16 must contain details of the relevant permit. Where specimens originating in a Member State of the Community are exported from another, only the name of the Member State of origin must be mentioned in box 15.

17. This block must contain the exhibition registration number.

18. Enter the date of acquisition only for specimens which were acquired in or were introduced into, the Community before the provisions relating to species listed in Appendices I, II or III to the Convention or Annex C to Regulation (EEC) No 3626/82 or Annexes A, B and C to Regulation (EC) No 338/97 applied to them.

19. To be completed by the official who issues the certificate. A certificate may only be issued by the management authority of the country where an exhibition is based and only when the owner of the exhibition has registered full details of the specimen with that management authority. In the case of an exhibition originating in a third country, a certificate may only be issued by the management authority of the country of first destination. The name of the issuing official must be written in full. The seal, signature and, where appropriate, security stamp number, should be clearly legible.


20. This block may be used to refer to national legislation or additional special conditions placed on the cross-border movement by the issuing management authority.


21. This block has been pre-printed to refer to the attached continuation sheet, which should indicate all cross-border movements.

Subject to point 5, upon expiration, this document must be returned to the issuing management authority.

The holder or his authorised representative shall surrender the original of this certificate (form 1) — and, where applicable, the travelling exhibition certificate issued by a third country — for verification purposes and submit the accompanying continuation sheet or (where the certificate is issued on the basis of an equivalent certificate from a third country) the two continuation sheets and copies thereof to a customs office designated in accordance with Article 12(1) of Regulation (EC) No 338/97. The customs office shall, after completing the continuation sheet or sheets, return the original of this certificate (form 1), the original certificate issued by a third country (where applicable) — and the continuation sheet or sheets — to the holder or to his authorised representative and forward an endorsed copy of the continuation sheet of the certificate issued by Member State's management authority to the relevant management authority in accordance with Article 23 of Regulation 865/2006.

*) Textul este în limba engleză deoarece Certificatul pentru expoziții itinerante și Certificatul pentru bunuri personale sunt documente eliberate de către autoritatea de management din România, dar care au utilizare pe întreg teritoriul Comunității Europene.

		COMUNITATEA EUROPEANĂ EUROPEAN COMMUNITY		CERTIFICAT PENTRU EXPOZITII ITINERANTE TRAVELLING-EXHIBITION CERTIFICATE	
		Exemplar pentru autoritatea emitentă Copy for the Issuing Authority			
CONVENȚIA PRIVIND COMERȚUL INTERNAȚIONAL CU SPECII SĂLBATICE DE FAUNĂ ȘI FLORĂ PE CALE DE DISPARIȚIE CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA		1. Nr. Certificat/ <i>Certificate No</i>		2. Valabil până la/ <i>Valid until</i>	
3. Proprietarul specimenului(elor) (nume, adresa permanentă și țara înregistrării)/ <i>Owner of specimen(s) (name, permanent address and country of registration)</i>			4. Autoritatea administrativă emitentă/ <i>Issuing management authority</i>		
Semnătura proprietarului/ <i>Signature of owner</i>					
5. Condiții speciale/ <i>Special conditions:</i>					
<p>(a) Valabil pentru treceri multiple ale frontierei și permite specimenelor să fie expuse publicului în concordanță cu Articolul 8(3) din Regulamentul (EC) Nr. 338/97. Proprietarul păstrează originalul/<i>Valid for multiple cross-border movements and allowing the specimens to be displayed to the public in accordance with Article 8(3) Regulation No 338/97. Owner to retain original form.</i></p> <p>(b) Specimenul/specimenele menționate în acest certificat nu pot fi vândute sau transferate în altă formă, în concordanță cu prevederile Regulamentului (EC) Nr. 338/97, în orice alt Stat decât statul în care expoziția este înregistrată. Acest certificat este netransferabil. Dacă specimenul moare, este furat, distrus, pierdut, vândut sau transferat în orice altă formă, acest certificat trebuie imediat returnat de către proprietar Autorității de Management care l-a eliberat/<i>The specimen(s) covered by this certificate may not be sold or otherwise transferred, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 338/97, in any State other than the State in which the exhibition is based and registered. This certificate is non-transferable. If the specimen(s) dies, is stolen, destroyed, lost, sold, or otherwise transferred, this certificate must be immediately returned by the owner to the issuing Management Authority.</i></p> <p>(c) Acest certificat nu este valabil dacă nu este însoțit de următoarea pagină/<i>This certificate is not valid unless accompanied by a continuation sheet</i></p> <p>(d) Certificatul nu va afecta în nici un fel dreptul Statelor de a adopta măsuri stricte privind restricțiile sau condițiile pentru speciile trecute în certificat, în special pentru animalele în posesie/în păstrare. /<i>The certificate shall in no way affect the right of States to adopt stricter measures regarding restrictions or conditions for the certified specimens, especially the holding/keeping of live animals.</i></p> <p>Acest certificat este valabil doar dacă condițiile de transport sunt în conformitate cu Ghidurile de Transport al Animalelor Vii sau, în cazul transportului aerian, cu Regulamentele IATA privind Animalele Vii/<i>This certificate is valid only if the transport conditions conform to the Guidelines for Transport of Live Animals or, in the case of air transport, to the IATA Live Animal Regulations</i></p>					
6. Țara de import/ <i>Country of import</i>		7. Scopul tranzacției/ <i>Purpose of the transaction</i>		8. Timbru securizat nr./ <i>Security stamp No</i>	
Various		Q			
9. Denumirea științifică (gen și specie) și denumirea populară a speciei/ <i>Scientific name (genus and species) and common name of species</i>		10. Descrierea specimenului/specimenelor, inclusiv mărcile sau numerele de identificare, vârsta, sexul/ <i>Description of specimen/s, including identifying marks or numbers, age, sex</i>		11. Cantitatea/ <i>Quantity</i>	
12. Anexa CITES/ <i>CITES Appendix</i>		13. Anexe CE/EC <i>Annex</i>		14. Sursa/ <i>Source</i>	
15. Țara de origine/ <i>Country of origin:</i>	16. Nr. Permisului și data/ <i>Permit No and date</i>	17. Numărul de înregistrare al expoziției/ <i>Exhibition registration number</i>	18. Data achiziției (dacă specimenul este originar dintr-un Stat Membru din Comunitate/ <i>Date of acquisition (if specimen originated in a Member State of the Community)</i>		
19. Acest certificat este eliberat de către/ <i>This certificate is issued by:</i>					
Locul/ <i>Place</i>		Data/ <i>Date</i>		Semnătura și ștampila oficială/ <i>Signature and official seal</i>	
20. Condiții adiționale/ <i>Additional conditions</i>					
21. Girul autorității vamale(vezi pagina următoare)/ <i>Customs endorsement (see continuation sheet)</i>					

		COMUNITATEA EUROPEANĂ EUROPEAN COMMUNITY		CERTIFICAT PENTRU EXPOZITII ITINERANTE TRAVELLING-EXHIBITION CERTIFICATE	
		Cerere/Application			
CONVENȚIA PRIVIND COMERȚUL INTERNAȚIONAL CU SPECII DE FLORĂ ȘI FAUNĂ PE CALE DE DISPARIȚIE CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA			1. Nr. Certificat/ <i>Certificate No</i>		2. Valabil până la/ <i>Valid until</i>
3. Proprietarul specimenului(elor) (nume, adresa permanentă și țara înregistrării)/ <i>Owner of specimen(s) (name, permanent address and country of registration)</i> Semnătura proprietarului/ <i>Signature of owner</i>			4. Autoritatea administrativă emitentă/ <i>Issuing management authority</i>		
6. Țara de import/ <i>Country of import</i> Various		7. Scopul tranzacției/ <i>Purpose of the transaction</i> Q	8. Timbru securizat nr./ <i>Security stamp No</i>		
9. Denumirea științifică (gen și specie) și denumirea populară a speciei/ <i>Scientific name (genus and species) and common name of species</i>		10. Descrierea specimenului/specimenelor, inclusiv mărcile sau numerele de identificare, vârsta, sexul/ <i>Description of specimen/s, including identifying marks or numbers, age, sex</i>		11. Cantitatea/ <i>Quantity</i>	
12. Anexa CITES/ <i>CITES Appendix</i>		13. Anexe CE/EC <i>Annex</i>		14. Sursa/ <i>Source</i>	
15. Țara de origine/ <i>Country of origin:</i>	16. Nr. Permisului și data/ <i>Permit No and date</i>	17. Numărul de înregistrare al expoziției/ <i>Exhibition registration number</i>	18. Data achiziției (dacă specimenul este originar dintr-un Stat Membru din Comunitate/ <i>Date of acquisition (if specimen originated in a Member State of the Community)</i>		
19. Prin prezenta solicit emiterea certificatului precizat mai sus/ <i>I hereby apply for the certificate indicated above.</i> Observații/ <i>Remarks</i> <p style="text-align: right;"> Anexez la prezenta documentele justificative necesare și declar că toate informațiile furnizate reprezintă cele mai bune informații pe care le dețin și pe care le consider corecte. Declar ca nu am depus o cerere pentru permis/certificat pentru speciile de mai sus care sa fi fost respinsă/<i>I attach the necessary documentary evidence and declare that all the particulars provided are to the best of my knowledge and belief correct. I declare that an application for a permit/certificate for the above specimens was not previously rejected.</i> </p> <p> Animalele vii vor fi transportate în concordanță cu Ghidurile CITES pentru Transportul și Pregătirea pentru Transport a Animalelor Sălbaticice Vii sau, în cazul transportului aerian, cu Regulamentele privind Animalele Vii publicate de către Asociația Internațională a Transportului Aerian (IATA)/<i>Live animals will be transported in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA)</i> </p> <p style="text-align: right;"> Semnătura/<i>Signature</i> Numele solicitantului/<i>Name of Applicant</i> Locul și data/<i>Place and date</i> </p>					

Instructions and explanations*)

3. Complete the full name, permanent address and country of the owner of the specimen covered by the certificate (not of an agent). Absence of the signature of the owner renders the certificate invalid.

8. Where appropriate, indicate the number of the security stamp affixed in block 19.

9. The scientific name must be in accordance with the standard references for nomenclature referred to in Annex VIII to Regulation 865/2006 [laying down detailed rules concerning the implementation of Council Regulation (EC) No 338/97 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein].

10. Describe, as precisely as possible, the specimen covered by the certificate, including identifying marks (tags, rings, unique markings, etc.) sufficient to permit the authorities of the country into which the exhibition enters to verify that the certificate corresponds to the specimen covered. The sex and age, at the time of the issuance of the certificate, should be recorded, where possible.

11. Indicate the total number of specimens. In the case of live animals it should normally be one. If more than one specimen, state 'see attached inventory'.

12. Enter the number of the Appendix to the Convention (I, II or III) in which the species is listed at the time of application.

13. Enter the letter of the Annex to Regulation (EC) No. 338/97 (A, B or C) in which the species is listed at the time of application.

14. Use the codes below to indicate the source. This certificate may not be used for specimens with source code W, R, F or U unless they were acquired in, or were introduced into, the Community before the provisions relating to species listed in Appendices I, II or III to the Convention or Annex C to Regulation (EEC) No. 3626/82 or Annexes A, B and C to Regulation (EC) No. 338/97 became applicable to them and the code O is also used.

W Specimens taken from the wild

R Specimens originating from a ranching operation

A Annex A plants artificially propagated for non-commercial purposes and Annexes B and C plants artificially propagated in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof

C Annex A animals bred in captivity for non-commercial purposes and Annexes B and C animals bred in captivity in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof

F Animals born in captivity, but for which the criteria of Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006 are not met, as well as parts and derivatives thereof

U Source unknown (must be justified)

O Pre-Convention (may be used in conjunction with any other code).


15/16. The country of origin is the country where the specimens were taken from the wild, born and bred in captivity, or artificially propagated. Where this is a third country (i.e. a non-EU country), box 16 must contain details of the relevant permit. Where specimens originating in a Member State of the Community are exported from another, only the name of the Member State of origin must be mentioned in box 15.

17. This block must contain the exhibition registration number.

18. Enter the date of acquisition only for specimens which were acquired in, or were introduced into, the Community before the provisions relating to species listed in Appendices I, II or III to the Convention or Annex C to Regulation (EEC) No. 3626/82 or Annexes A, B and C to Regulation (EC) No. 338/97 applied to them.

19. Provide as many details as possible and justify any omissions to the information required above.

*) Textul este în limba engleză deoarece Certificatul pentru expoziții itinerante și Certificatul pentru bunuri personale sunt documente eliberate de către autoritatea de management din România, dar care au utilizare pe întreg teritoriul Comunității Europene.

	COMUNITATEA EUROPEANĂ EUROPEAN COMMUNITY	CERTIFICAT PENTRU EXPOZITII ITINERANTE CERTIFICAT PENTRU BUNURI PERSONALE TRAVELLING-EXHIBITION CERTIFICATE PERSONAL OWNERSHIP CERTIFICATE
CONTINUATION SHEET		
CONVENȚIA PRIVIND COMERȚUL INTERNAȚIONAL CU SPECII DE FLORĂ ȘI FAUNĂ PE CALE DE DISPARIȚIE CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA	Pagina.....din...../Page.....of.....	
1. Certificat original nr./Original certificate No.	4. Autoritatea administrativă emitentă/Issuing management authority	
2. Timbru securizat No/Securita stamp No		
3. Proprietarul specimenului/specimenelor(nume, adresa permanentă și țara de înregistrare)/Owner of specimen(s) name, permanent address and country registration)		
Oficiul vamal de import/ Data/ Semnătura/ Ștampila oficială/ <i>Customs office of import Date Signature Official stamp</i>	Oficiul vamal de import/ Data/ Semnătura/ Ștampila oficială/ <i>Customs office of import Date Signature Official stamp</i>	
Oficiul vamal de import/ Data/ Semnătura/ Ștampila oficială/ <i>Customs office of import Date Signature Official stamp</i>	Oficiul vamal de import/ Data/ Semnătura/ Ștampila oficială/ <i>Customs office of import Date Signature Official stamp</i>	
Oficiul vamal de import/ Data/ Semnătura/ Ștampila oficială/ <i>Customs office of import Date Signature Official stamp</i>	Oficiul vamal de import/ Data/ Semnătura/ Ștampila oficială/ <i>Customs office of import Date Signature Official stamp</i>	
Oficiul vamal de import/ Data/ Semnătura/ Ștampila oficială/ <i>Customs office of import Date Signature Official stamp</i>	Oficiul vamal de import/ Data/ Semnătura/ Ștampila oficială/ <i>Customs office of import Date Signature Official stamp</i>	
Oficiul vamal de import/ Data/ Semnătura/ Ștampila oficială/ <i>Customs office of import Date Signature Official stamp</i>	Oficiul vamal de import/ Data/ Semnătura/ Ștampila oficială/ <i>Customs office of import Date Signature Official stamp</i>	
Oficiul vamal de import/ Data/ Semnătura/ Ștampila oficială/ <i>Customs office of import Date Signature Official stamp</i>	Oficiul vamal de import/ Data/ Semnătura/ Ștampila oficială/ <i>Customs office of import Date Signature Official stamp</i>	

Instructions and explanations*)

1. A unique number should be generated by the issuing management authority for the certificate.
2. The date of expiry of the document may not be more than three years after the date of issuance. Where the travelling exhibition originates from a third country the expiry date shall be no later than that indicated on the equivalent certificate from that country.
3. Complete the full name, permanent address and country of the owner of the specimen covered by the certificate. Absence of the signature of the owner renders the certificate invalid.
4. The name, address and country of the issuing management authority should already be pre-printed on the form.
5. This block has been pre-printed to indicate the validity of the certificate for multiple cross-border movements of the specimen with its exhibition for exhibition purposes only, allowing the specimens to be displayed to the public in accordance with Article 8(3) of Regulation (EC) No 338/97 and to clarify that the certificate is not to be collected but is to remain with the specimen/owner. This block also can be used to justify the omission of certain information.
6. This block has been pre-printed to indicate that cross-border movement is permitted to any country accepting this certificate as a matter of national law.
7. This block has been pre-printed with the code Q for circuses and travelling exhibitions.
8. Where appropriate, indicate the number of the security stamp affixed in block 19.
9. The scientific name must be in accordance with the standard references for nomenclature referred to in Annex VIII to Regulation 865/2006 [laying down detailed rules concerning the implementation of Council Regulation (EC) No 338/97 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein].
10. Describe, as precisely as possible, the specimen covered by the certificate, including identifying marks (tags, rings, unique markings, etc.) sufficient to permit the authorities of the country into which the exhibition enters to verify that the certificate corresponds to the specimen covered. The sex and age, at the time of the issuance of the certificate, should be recorded, where possible.
11. Indicate the total number of specimens. In the case of live animals it should normally be one. If more than one specimen, state 'see attached inventory'.
12. Enter the number of the Appendix to the Convention (I, II or III) in which the species is listed at the time of issuance of the permit or certificate.
13. Enter the letter of the Annex to Regulation (EC) No. 338/97 (A, B or C) in which the species is listed at the time of issuance of the permit or certificate.
14. Use the codes below to indicate the source. This certificate may not be used for specimens with source code W, R, F or U unless they were acquired in, or were introduced into, the Community before the provisions relating to species listed in Appendices I, II or III to the Convention or Annex C to Regulation (EEC) No. 3626/82 or Annexes A, B and C to Regulation (EC) No. 338/97 became applicable to them and the code O is also used.

W Specimens taken from the wild**R Specimens originating from a ranching operation**

A Annex A plants artificially propagated for non-commercial purposes and Annexes B and C plants artificially propagated in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof

C Annex A animals bred in captivity for non-commercial purposes and Annexes B and C animals bred in captivity in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof

F Animals born in captivity, but for which the criteria of Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006 are not met, as well as parts and derivatives thereof

U Source unknown (must be justified)

O Pre-Convention (may be used in conjunction with any other code).

15/16. The country of origin is the country where the specimens were taken from the wild, born and bred in captivity or artificially propagated. Where this is a third country, box 16 must contain details of the relevant permit. Where specimens originating in a Member State of the Community are exported from another, only the name of the Member State of origin must be mentioned in box 15.

17. This block must contain the exhibition registration number.

18. Enter the date of acquisition only for specimens which were acquired in or were introduced into, the Community before the provisions relating to species listed in Appendices I, II or III to the Convention or Annex C to Regulation (EEC) No 3626/82 or Annexes A, B and C to Regulation (EC) No 338/97 applied to them.

19. To be completed by the official who issues the certificate. A certificate may only be issued by the management authority of the country where an exhibition is based and only when the owner of the exhibition has registered full details of the specimen with that management authority. In the case of an exhibition originating in a third country, a certificate may only be issued by the management authority of the country of first destination. The name of the issuing official must be written in full. The seal, signature and, where appropriate, security stamp number, should be clearly legible.

20. This block may be used to refer to national legislation or additional special conditions placed on the cross-border movement by the issuing management authority.

21. This block has been pre-printed to refer to the attached continuation sheet, which should indicate all cross-border movements.

Subject to point 5, upon expiration, this document must be returned to the issuing management authority.

The holder or his authorised representative shall surrender the original of this certificate (form 1) — and, where applicable, the travelling exhibition certificate issued by a third country — for verification purposes and submit the accompanying continuation sheet or (where the certificate is issued on the basis of an equivalent certificate from a third country) the two continuation sheets and copies thereof to a customs office designated in accordance with Article 12(1) of Regulation (EC) No 338/97. The customs office shall, after completing the continuation sheet or sheets, return the original of this certificate (form 1), the original certificate issued by a third country (where applicable) — and the continuation sheet or sheets — to the holder or to his authorised representative and forward an endorsed copy of the continuation sheet of the certificate issued by Member State's management authority to the relevant management authority in accordance with Article 23 of Regulation 865/2006.

*) Textul este în limba engleză deoarece Certificatul pentru expoziții itinerante și Certificatul pentru bunuri personale sunt documente eliberate de către autoritatea de management din România, dar care au utilizare pe întreg teritoriul Comunității Europene.

ANEXA nr. 5

COMUNITATEA EUROPEANĂ/EUROPEAN COMMUNITY

1	1. Importator/Importer	NOTIFICARE DE IMPORT/ IMPORT NOTIFICATION		
		Regulamentul Consiliului (CE) nr. 338/97 și Regulamentul Comisiei (CE) nr. 865/2006 privind protecția speciilor de faună și floră sălbatică prin reglementarea comerțului cu acestea/ Council Regulation (EC) No 338/97 and Commission Regulation (EC) No 865/2006 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein		
	2. Statul membru de import/Member State of import	3. Data importului/Date of import		
	4. Țara de origine/Country of origin	5. Țara de (re)export/Country of (re)-export		
ORIGINAL	A	6. Descrierea speciimenelor (inclusiv numărul documentului de (re)export pentru speciile din anexa III CITES)/Description of specimens (including (re)-export document number for CITES appendix III species)	7. Greutate netă (kg)/Net mass (kg)	8. Cantitate/Quantity
			9. Denumirea științifică a speciei/Scientific name of species	10. Anexa CITES/Cites appendix
			11. Denumirea populară a speciei/Common name of species	12. Anexa CE/EC Annex
1	B	6. Descrierea speciimenelor (inclusiv numărul documentului de (re)export pentru speciile din anexa III CITES)/Description of specimens (including (re)-export document number for CITES appendix III species)	7. Greutate netă (kg)/ Net mass (kg)	8. Cantitate/Quantity
			9. Denumirea științifică a speciei/ Scientific name of species	10. Anexa CITES/Cites appendix
			11. Denumirea populară a speciei/ Common name of species	12. Anexa CE/EC Annex
C		6. Descrierea speciimenelor (inclusiv numărul documentului de (re)export pentru speciile din anexa III CITES)/Description of specimens (including (re)-export document number for CITES appendix III species)	7. Greutate netă (kg)/ EC Annex Net mass (kg)	8. Cantitate/ Quantity
			9. Denumirea științifică a speciei/ Scientific name of species	10. Anexa CITES/Cites appendix
			11. Denumirea populară a speciei/ Common name of species	12. Anexa CE/ EC Annex
D		6. Descrierea speciimenelor (inclusiv numărul documentului de (re)export pentru speciile din anexa III CITES)/Description of specimens (including (re)-export document number for CITES appendix III species)	7. Greutate netă (kg)/ Net mass (kg)	8. Cantitate/ Quantity
			9. Denumirea științifică a speciei/ Scientific name of species	10. Anexa CITES/Cites appendix
			11. Denumirea populară a speciei/ Common name of species	12. Anexa CE/ EC Annex
E		6. Descrierea speciimenelor (inclusiv numărul documentului de (re)export pentru speciile din anexa III CITES)/Description of specimens (including (re)-export document number for CITES appendix III species)	7. Greutate netă (kg)/ Net mass (kg)	8. Cantitate/ Quantity
			9. Denumirea științifică a speciei/ Scientific name of species	10. Anexa CITES/Cites appendix
			11. Denumirea populară a speciei/ Common name of species	12. Anexa CE/ EC Annex
F		6. Descrierea speciimenelor (inclusiv numărul documentului de (re)export pentru speciile din anexa III CITES)/Description of specimens (including (re)-export document number for CITES appendix III species)	7. Greutate netă (kg)/ Net mass (kg)	8. Cantitate/ Quantity
			9. Denumirea științifică a speciei/ Scientific name of species	10. Anexa CITES/Cites appendix
			11. Denumirea populară a speciei/ Common name of species	12. Anexa CE/ EC Annex
13. Pentru speciimenele de mai sus, care fac parte din speciile incluse în apendicele III CITES, anexează documentele necesare din țara (re)exportatoare/For specimens above which are of species listed in Appendix III to Cites, I attach the necessary documents from the (re)-exporting country.			14. Ștampila oficială a biroului vamal de frontieră/Official stamp of border customs office:	
Semnătura importatorului sau a reprezentantului său autorizat/Signature of importer or his authorized representative				

Instrucțiuni și explicații

1. Introduceți denumirea și adresa completă a importatorului sau a reprezentantului său autorizat.
4. Țara de origine este țara în care speciile au fost capturate din mediul sălbatic, s-au născut și au fost crescute în captivitate, sau au fost propagate artificial.
5. Se aplică doar dacă țara din care sunt importate speciile nu este țara de origine.
6. Descrierea trebuie să fie cât mai precisă.
9. Denumirea științifică trebuie să fie cea utilizată în anexa C sau D la Regulamentul (CE) nr. 338/97.
10. Introduceți III pentru speciile din anexa III la CITES.
12. Introduceți litera anexei (C sau D) la Regulamentul (CE) nr. 338/97 în care sunt incluse speciile.
13. Importatorul trebuie să înainteze exemplarul original semnat (formularul 1) și „exemplarul pentru importator” (formularul 2), unde este cazul, alături de documentele din anexa III la CITES din țara (re)exportatoare către biroul vamal din punctul de introducere în Comunitate.
14. Biroul vamal trimite exemplarul original ștampilat (formularul 1) autorității administrative din țara sa și returnează „exemplarul pentru importator” ștampilat (formularul 2) importatorului sau reprezentantului autorizat al acestuia.

COMUNITATEA EUROPEANA/EUROPEAN COMMUNITY

2	1. Importator/Importer	NOTIFICARE DE IMPORT/ IMPORT NOTIFICATION	
		Regulamentul Consiliului (CE) nr. 338/97 și Regulamentul Comisiei (CE) nr. 865/2006 privind protecția speciilor de faună și floră sălbatică prin reglementarea comerțului cu acestea/ Council Regulation (EC) No 338/97 and Commission Regulation (EC) No 865/2006 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein	
EXEMPLAR pentru importator	2. Statul membru de import/Member State of import	3. Data importului/Date of import	
	4. Țara de origine/Country of origin	5. Țara de (re)export/Country of (re)-export	
A	6. Descrierea specimenelor (inclusiv numărul documentului de (re)export pentru speciile din anexa III CITES)/Description of specimens (including (re)-export document number for CITES appendix III species)	7. Greutate netă (kg)/Net mass (kg)	8. Cantitate/Quantity
		9. Denumirea științifică a speciei/Scientific name of species	10. Anexa CITES/Cites appendix
		11. Denumirea populară a speciei/Common name of species	12. Anexa CE/EC Annex
B	6. Descrierea specimenelor (inclusiv numărul documentului de (re)export pentru speciile din anexa III CITES)/Description of specimens (including (re)-export document number for CITES appendix III species)	7. Greutate netă (kg)/ Net mass (kg)	8. Cantitate/Quantity
		9. Denumirea științifică a speciei/ Scientific name of species	10. Anexa CITES/Cites appendix
		11. Denumirea populară a speciei/ Common name of species	12. Anexa CE/EC Annex
C	6. Descrierea specimenelor (inclusiv numărul documentului de (re)export pentru speciile din anexa III CITES)/Description of specimens (including (re)-export document number for CITES appendix III species)	7. Greutate netă (kg)/ EC Annex Net mass (kg)	8. Cantitate/ Quantity
		9. Denumirea științifică a speciei/ Scientific name of species	10. Anexa CITES/Cites appendix
		11. Denumirea populară a speciei/ Common name of species	12. Anexa CE/ EC Annex
D	6. Descrierea specimenelor (inclusiv numărul documentului de (re)export pentru speciile din anexa III CITES)/Description of specimens (including (re)-export document number for CITES appendix III species)	7. Greutate netă (kg)/ Net mass (kg)	8. Cantitate/ Quantity
		9. Denumirea științifică a speciei/ Scientific name of species	10. Anexa CITES/Cites appendix
		11. Denumirea populară a speciei/ Common name of species	12. Anexa CE/ EC Annex
E	6. Descrierea specimenelor (inclusiv numărul documentului de (re)export pentru speciile din anexa III CITES)/Description of specimens (including (re)-export document number for CITES appendix III species)	7. Greutate netă (kg)/ Net mass (kg)	8. Cantitate/ Quantity
		9. Denumirea științifică a speciei/ Scientific name of species	10. Anexa CITES/Cites appendix
		11. Denumirea populară a speciei/ Common name of species	12. Anexa CE/ EC Annex
F	6. Descrierea specimenelor (inclusiv numărul documentului de (re)export pentru speciile din anexa III CITES)/Description of specimens (including (re)-export document number for CITES appendix III species)	7. Greutate netă (kg)/ Net mass (kg)	8. Cantitate/ Quantity
		9. Denumirea științifică a speciei/ Scientific name of species	10. Anexa CITES/Cites appendix
		11. Denumirea populară a speciei/ Common name of species	12. Anexa CE/ EC Annex
13. Pentru speciile de mai sus, care fac parte din speciile incluse în apendicele III CITES, anexez documentele necesare din țara (re)exportatoare/For specimens above which are of species listed in Appendix III to Cites, I attach the necessary documents from the (re)-exporting country. Semnătura importatorului sau a reprezentantului său autorizat/Signature of importer or his authorized representative		14. Ștampila oficială a biroului vamal de frontieră/Official stamp of border customs office:	

Instrucțiuni și explicații

1. Introduceți denumirea și adresa completă a importatorului sau a reprezentantului său autorizat.
4. Țara de origine este țara în care speciile au fost capturate din mediul sălbatic, s-au născut și au fost crescute în captivitate, sau au fost propagate artificial.
5. Se aplică doar dacă țara din care sunt importate speciile nu este țara de origine.
6. Descrierea trebuie să fie cât mai precisă.
9. Denumirea științifică trebuie să fie cea utilizată în anexa C sau D la Regulamentul (CE) nr. 338/97.
10. Introduceți III pentru speciile din anexa III la CITES.
12. Introduceți litera anexei (C sau D) la Regulamentul (CE) nr. 338/97 în care sunt incluse speciile.
13. Importatorul trebuie să înainteze exemplarul original semnat (formularul 1) și „exemplarul pentru importator” (formularul 2), unde este cazul, alături de documentele din anexa III la CITES din țara (re)exportatoare către biroul vamal din punctul de introducere în Comunitate.
14. Biroul vamal trimite exemplarul original ștampilat (formularul 1) autorității administrative din țara sa și returnează „exemplarul pentru importator” ștampilat (formularul 2) importatorului sau reprezentantului autorizat al acestuia.

ANEXA nr. 6
ETICHETA PREVĂZUTĂ ÎN ART. 7 ALIN. (4) din Regulamentul (CE) nr. 338/97
LABEL PROVIDED FOR IN ARTICLE 7(4) of Regulation (EC) No 338/97

Article II.



**Convenția privind comerțul internațional cu specii
de floră și faună pe cale de dispariție**
***Convention on International Trade in Endangered
Species of Wild Fauna and Flora***

Art. VII alin. (6)/Article VII(6)
MATERIAL ȘTIINȚIFIC
SCIENTIFIC MATERIAL

1. Conținut/*Contens*:

2. De la (numele și adresa complete)/*From (full name and address)*:

3. Nr. Înregistrare/*Registration No*:

4. Către (numele și adresa complete)/*To (full name and address)*:

(1) Nr. Înregistrare/*Registration No*:

Nr. Etichetă/*Label No*

A se returna această parte autorității administrative, imediat după utilizar/This part to be returned to the management authority immediately after use:

Nr. înregistrare al expeditorului/*Registration No of sender*:

Nr. înregistrare al destinatarului/*Registration No of recipient*:

Conținut/*Contents*:

ANEXA nr. 8
FIȘA DE ÎNREGISTRARE A CRESCĂTORIILOR ȘI A
SPECIMENELOR DEȚINUTE SAU AFLATE ÎN PROPRIETATE

1. Aplicantul:	
Nume:.....	
Adresă:	
.....	
.....	
.....	
2. Specia	
Denumire științifică	
Denumire populară	
3. Metoda de marcare	
Tipul de marcă:	Adresa unde specimenul este păstrat:
Numărul mărcii:	
4. Alte detalii	
Sexul (se bifează căsuța corespunzătoare) Mascul <input type="checkbox"/> Femelă <input type="checkbox"/> Necunoscut <input type="checkbox"/>	Metoda de creștere (se bifează căsuța corespunzătoare): Crescut de părinți <input type="checkbox"/> Crescut de părinți adoptivi <input type="checkbox"/> Crescut în fermă <input type="checkbox"/> Crescute direct de om (în gospodărie) <input type="checkbox"/> Altele <input type="checkbox"/>
Data la care a eclozat sau s-a născut:/...../.....	Pentru „altele”, specificați mai jos:
Numărul altor specimene născute în același cuib:	
Deținătorul specimenului la naștere:	

5. Ascendența	
Genitorul femel	Genitorul mascul
Denumirea științifică:	Denumirea științifică:
Denumirea populară:	Denumirea populară:
Tipul de marcă:	Tipul de marcă:
Numărul mărcii:	Numărul mărcii:
Originea(bifați căsuța corespunzătoare):	Originea(bifați căsuța corespunzătoare):
Crescut în captivitate <input type="checkbox"/>	Crescut în captivitate <input type="checkbox"/>
Rănite preluate din sălbăticie <input type="checkbox"/>	Rănite preluate din sălbăticie <input type="checkbox"/>
Preluate din sălbăticie cu autorizație <input type="checkbox"/>	Preluate din sălbăticie cu autorizație <input type="checkbox"/>
Altele <input type="checkbox"/>	Altele <input type="checkbox"/>
Pentru „altele”, specificați mai jos:	Pentru „altele”, specificați mai jos:
.....
.....
6. Situația animalului	
Bifați căsuța corespunzătoare.	Detalii referitoare la cel căruia animalul i-a fost încredințat.
Mort <input type="checkbox"/> (la data de/...../.....)	Nume:
Vândut <input type="checkbox"/> (la data de/...../.....)	Adresă:
Cadou <input type="checkbox"/> (la data de/...../.....)
Exportat <input type="checkbox"/> (la data de/...../.....)	
Altele <input type="checkbox"/> (la data de/...../.....)	
Declarație	
Declar că informațiile pe care le-am furnizat în secțiunile 1 până la 6 din acest formular sunt reale și corecte.	
Numele:	
Data:	
Semnătura:	

ANEXA nr. 9

Tarifele pentru eliberarea permiselor de import, export și a certificatelor de re-export, precum și a certificatelor prevăzute la art. 8, art. 9 și art. 10 din Regulamentul (CE) 338/97, cu modificările și completările ulterioare

	Persoane fizice	Persoane juridice
Analiză documentație și eliberare permis în cazul importului, exportului sau re-exportului	80 RON	100 RON
Analiză documentație și eliberare certificat pentru bunuri personale	40 RON	50 RON
Analiză documentație și eliberare certificat pentru expoziții itinerante	60 RON	80 RON
Analiză documentație și eliberare certificat pentru utilizare în interiorul Comunității Europene	50 RON	70 RON

ANEXA nr. 10**FIȘA DE CAPTURĂ PENTRU STURIONI**

nr din

Societatea Comercială (asociație familială, persoană fizică, autorizată)

Numele și prenumele pescarului
(sau ale pescarilor)Numărul permisului
(sau al permiselor) de pescuit

Punctul de colectare:

Denumirea zonei de pescuit:

Denumirea uneltei de pescuit:

Data capturării:

Caracteristicile capturilor

Specia	Exemplarul 1	Exemplarul 2	Exemplarul 3	Exemplarul 4
Sexul				
Lungimea				
Greutate totală, din care,				
după eviscerare				
Greutatea icrelor				
Greutatea lapților				

Semnătura pescarului

Viza punctului de colectare care a înregistrat captura

VIZE PERIODICE:

Inspectorul piscicol sau agentul ecolog

Data verificării:

NOTĂ:

Fișa de captură se depune la administratorii de resurse piscicole în conformitate cu Legea nr. 192/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare, în termen de 5 zile de la data capturării. Nerespectarea termenului duce la retragerea permisului de pescuit și aplicarea penalităților legale în vigoare.

ANEXA nr. 11**DECLARAȚIE**

Subsemnatul, domiciliat în, posesor al buletinului/cărții de identitate seria nr, în calitate de reprezentant al persoanei juridice autorizate, denumită, cu sediul în, str nr, județul (sectorul)....., înscrisă la Camera de Comerț și Industrie cu certificatul de înmatriculare nr din, declar pe propria răspundere următoarele:

- activitatea pentru care solicit Permis CITES pentru export sturioni și produse din sturioni este cuprinsă în obiectul de activitate înscris la camera de comerț și industrie;
- documentele depuse pentru obținerea Permisului CITES pentru export sturioni și produse din sturioni sunt conforme cu realitatea și sunt în evidențele contabile ale societății comerciale pe care o reprezintă și atestă proveniența legală a produselor obținute;
- veniturile obținute sunt declarate conform normelor legale, pentru a se aplica, după caz, impozitul pe venitul global;
- cunosc prevederile legale privind legislația de protecție a mediului;
- menționez că societatea comercială pe care o reprezintă nu a fost sancționată în ultimul an pentru încălcarea legilor în vigoare referitoare la pescuitul și protecția sturionilor.

Drept care semnez prezenta declarație.

Data

Semnătura,

.....

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR

„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
 IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română – S.A. – Sucursala „Unirea” București
 și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro
 Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, fax 410.77.36 și 410.47.23
 Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 152069